

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Psalms, Chapter 118

ΨΑΛΜΟΙ ΠΙΗ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a **|** lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

The great alphabetic Torah psalm returns again and again to the Lord's law, testimonies, and judgments.

Translation & textual notes

The Greek text of Psalms 118 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. Psalms 118 is the great alphabetic Torah psalm of the Septuagint, arranged in twenty-two stanzas that move from Aleph to Taw and return again and again to the Lord's law, testimonies, commandments, ordinances, sayings, and judgments. Its rhetoric is intensely personal but never merely private: the speaker blesses the obedient way, pleads for instruction, confesses weakness, resists arrogant persecutors, and learns to read affliction as a place where divine teaching becomes sweeter than

wealth and steadier than human protection. The psalm's long acrostic form creates a disciplined meditation in which every corner of life is brought under the word of God, until the closing confession asks the Lord to seek the servant who still depends on remembered commandments. Versification follows the LXX.

Discourse structure of the chapter

A · 118:1-32

Blessedness and early resolve under the Lord's instruction

The opening stanzas bless the undefiled way, anchor obedience in wholehearted seeking, and turn quickly into petitions for understanding, steadfastness, and life.

B · 118:33-72

Prayer for taught obedience amid reproach and affliction

The psalmist asks to be instructed, strengthened, and vindicated while describing reproach, exile-like vulnerability, midnight praise, and the good that affliction has accomplished.

C · 118:73-104

The Creator's word gives comfort and wisdom

Because the Lord made him, the speaker seeks renewed understanding, comforts himself with covenant mercy, and celebrates the law as the source of wisdom beyond enemies, teachers, and elders.

D · 118:105-144

Light for the path while hostility sharpens devotion

The word becomes lamp and inheritance as snares, oppressors, and public disobedience press in; the psalm answers with vows, tears, zeal, and delight in righteous testimonies.

E · 118:145-176

Sustained cries for rescue close in praise and confession

The final stanzas gather dawn prayers, appeals for vindication, confidence in the nearness of the Lord, repeated praise, and a closing plea that the Shepherd seek his servant.

1 αλληλουια α# αλφ μακάριοι οί ἄμωμοι ἐν ὁδῷ οἱ πορευόμενοι ἐν νόμῳ κυρίου

Blessed are the undefiled in the way, who walk in the law of the Lord.

Beatitude μακάριοι οἱ ἄμωμοι

A beatitude frames the stanza: Blessed are the undefiled in the way, who walk in the law of the Lord.

αλληλουια

hallelujah

I ALLHLOUIA

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

αλληλουια: meaning 'hallelujah'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

α#

aleph marker

M · α#

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

α#: meaning 'aleph marker'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αλφ

aleph

N ALF

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

αλφ: meaning 'aleph'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μακάριοι

blessed

A1A NPM · μακάριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μακάριος: meaning 'blessed'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄμωμοι

undefiled

A1B NPM · ἄμωμος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄμωμος: meaning 'undefiled'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὁδῷ

way

N2 DSF · ὁδός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὁδός: meaning 'way'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πορευόμενοι

walk

V1 · πμπνπμ πορεύομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνπμ πορεύομαι: meaning 'walk'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

νόμῳ

law

N2 DSM · νόμος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

νόμος: meaning 'law'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

2 μακάριοι οἱ ἐξερευνῶντες τὰ μαρτύρια αὐτοῦ ἐν ὅλῃ καρδίᾳ ἐκζητήσουσιν αὐτόν

Blessed are those who search out his testimonies; with a whole heart they will seek him.

Beatitude μακάριοι οἱ ἐξερευνῶντες

A beatitude frames the stanza: Blessed are those who search out his testimonies; with a whole heart they will seek him.

μακάριοι

blessed

A1A NPM · μακάριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μακάριος: meaning 'blessed'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

οί

the

RA NPM · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οί: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐξερευνῶντες

search out

V3 · παπνπμ ἐρευνάω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπμ ἐρευνάω + ἐκ: meaning 'search out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μαρτύρια

testimony

N2N APN · μαρτύριον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μαρτύριον: meaning 'testimony'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

he / it

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὅλη

whole

A1 DSF · ὅλος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὅλος: meaning 'whole'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καρδία

heart

N1A DSF · καρδία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

καρδία: meaning 'heart'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἐκζητήσουσιν

choose

VF FAI3P · ζητέω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ζητέω + ἐκ: meaning 'choose'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

he / it

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

3 οὐ γὰρ οἱ ἐργαζόμενοι τὴν ἀνομίαν ἐν ταῖς ὁδοῖς αὐτοῦ ἐπορεύθησαν

For those who work lawlessness have not done it; they have walked in his ways.

Ground οὐ γὰρ οἱ

The line gives the reason or basis for the surrounding claim: For those who work lawlessness have not done it; they have walked in his ways.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γὰρ

for

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γὰρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐργαζόμενοι

working

V1 · πμπνπμ ἐργάζομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνπμ ἐργάζομαι: meaning 'working'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὴν the RA ASF · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	ἀνομίαν lawlessness N1A ASF · ἀνομία <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification ἀνομία: meaning 'lawlessness'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	ἐν in P · ἐν <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	ταῖς the RA DPF · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking ταῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.
ὁδοῖς way N2 DPF · ὁδός <i>dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient</i> → sphere or reference ὁδός: meaning 'way'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.	αὐτοῦ he / it RD GSM · αὐτός <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification αὐτοῦ: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ἐπορεύθησαν walk VCI API3P · πορεύομαι <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → constative aorist πορεύομαι: meaning 'walk'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	

4 σὺ ἐνετείλω τὰς ἐντολάς σου φυλάξασθαι σφόδρα

You commanded that your commandments be kept most diligently.

Assertion σὺ ἐνετείλω τὰς

The verse makes a direct claim about the Lord, the law, or the faithful path: You commanded that your commandments be kept most diligently.

σύ

you

RP NS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σύ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐνετείλω

commanded

VAI AMI2S · τέλλομαι + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τέλλομαι + ἐν: meaning 'commanded'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολάς

commandment

N1 APF · ἐντολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

φυλάσασθαι

keep

VA AMN · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

φυλάσσω: meaning 'keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σφόδρα

greatly

D · σφόδρα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σφόδρα: meaning 'greatly'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

5 ὅφελον κατευθυνθείησαν αἱ ὁδοί μου τοῦ φυλάσασθαι τὰ δικαιώματά σου

O that my ways might be directed to keep your ordinances.

Petition ὅφελον κατευθυνθείησαν αἱ

The speaker turns the line into prayerful request: O that my ways might be directed to keep your ordinances.

ὅφελον

if only

VB AAI1S · ὀφείλω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ὀφείλω: meaning 'if only'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κατευθυνθείσαν

direct

VCI APO3P · εὐθύνω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

εὐθύνω + κατα: meaning 'direct'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁδοί

way

N2 NPF · ὁδός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὁδός: meaning 'way'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φυλάσασθαι

keep

VA AMN · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

φυλάσσω: meaning 'keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιώματά

ordinance

N3M APN · δικαίωμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

6 τότε οὐ μὴ ἐπαισχυνθῶ ἐν τῷ με ἐπιβλέπειν ἐπὶ πάσας τὰς ἐντολάς σου

Then I shall not be put to shame when I look upon all your commandments.

Result τότε οὐ μὴ

The verse marks the outcome of obedience or answered prayer: Then I shall not be put to shame when I look upon all your commandments.

τότε

then

D · τότε

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

τότε: meaning 'then'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μὴ

not

D · μὴ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μὴ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπαισχυνθῶ

were put to shame

VC APS1S · αἰσχύνω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

αἰσχύνω + ἐπι: meaning 'were put to shame'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπιβλέπειν

turned back

V1 PAN · βλέπω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

βλέπω + ἐπι: meaning 'turned back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πάσας

all

A1S APF · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολάς

commandment

N1 APF · ἐντολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

7 ἐξομολογήσομαί σοι κύριε ἐν εὐθύτητι καρδίας ἐν τῷ μεμαθηκέναι με τὰ κρίματα τῆς δικαιοσύνης σου

I will give thanks to you with uprightness of heart when I learn the judgments of your righteousness.

Resolve ἐξομολογήσομαί σοι κύριε

The speaker states a settled resolve to remain with the Lord's instruction: I will give thanks to you with uprightness of heart when I learn the judgments of your righteousness.

ἐξομολογήσομαι

give thanks

VF FMI1S · ὁμολογέω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ὁμολογέω + ἐκ: meaning 'give thanks'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σοι

you

RP DS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

σοι: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

εὐθύτητι

uprightness

N3T DSF · εὐθύτης

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

εὐθύτης: meaning 'uprightness'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καρδίας

heart

N1A GSF · καρδία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

καρδία: meaning 'heart'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μεμαθηκέναι

learn

VX XAN · μαρθάνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

μαρθάνω: meaning 'learn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κρίματα

judgment

N3M APN · κρίμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κρίμα: meaning 'judgment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιοσύνης

righteousness

N1 GSF · δικαιοσύνη

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

8 τὰ δικαιώματά σου φυλάξω μή με ἐγκαταλίπης ἕως σφόδρα

I will keep your ordinances; do not utterly forsake me.

Resolve τὰ δικαιώματά σου

The speaker states a settled resolve to remain with the Lord's instruction: I will keep your ordinances; do not utterly forsake me.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιώματά

ordinance

N3M APN · δικαίωμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

φυλάξω

keep

VF FAI1S · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

φυλάσσω: meaning 'keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐγκαταλίπης

they forsook

VB AAS2S · λείπω + ἐν + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

λείπω + ἐν + κατα: meaning 'they forsook'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

σφόδρα

greatly

D · σφόδρα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σφόδρα: meaning 'greatly'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

9 β# βηθ ἐν τίνι κατορθώσει ὁ νεώτερος τὴν ὁδὸν αὐτοῦ ἐν τῷ φυλάσσεσθαι τοὺς λόγους σου

By what shall a young man make straight his way? By guarding your words.

Question ἐν τίνι κατορθώσει

A probing question exposes the need for divine instruction or vindication: By what shall a young man make straight his way? By guarding your words.

β#

beth marker

M · β#

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

β#: meaning 'beth marker'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

βηθ

beth

N BHQ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

βηθ: meaning 'beth'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τίνι

what

RI DSN · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

τίνι: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατορθώσει

make straight

VF FAI3S · ὀρθόω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ὀρθόω + κατα: meaning 'make straight'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νεώτερος

young man

A1A NSMC · νέος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νέος: meaning 'young man'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁδὸν

way

N2 ASF · ὁδός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὁδός: meaning 'way'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

he / it

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φυλάσσεσθαι

keep

V1 PMN · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

φυλάσσω: meaning 'keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγους

word

N2 APM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

10 ἐν ὅλῃ καρδίᾳ μου ἐξεζήτησά σε μὴ ἀπόσῃ με ἀπὸ τῶν ἐντολῶν σου

With my whole heart I sought you; do not cast me away from your commandments.

Petition ἐν ὅλῃ καρδίᾳ

The speaker turns the line into prayerful request: With my whole heart I sought you; do not cast me away from your commandments.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὅλη

whole

A1 DSF · ὅλος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὅλος: meaning 'whole'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καρδίᾳ

heart

N1A DSF · καρδία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

καρδίᾳ: meaning 'heart'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐξεζήτησά

choose

VAI AAI1S · ζητέω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ζητέω + ἐκ: meaning 'choose'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σε

you

RP AS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σε: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπόση

reject

VA AAS3S · ὠθέω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ὠθέω + ἀπο: meaning 'reject'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀπό

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολῶν

commandment

N1 GPF · ἐντολή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

11 ἐν τῇ καρδίᾳ μου ἔκρυψα τὰ λόγια σου ὥπως ἂν μὴ ἀμάρτω σοι

I hid your sayings in my heart so that I might not sin against you.

Confession ἐν τῇ καρδίᾳ

The line candidly names the speaker's condition or response: I hid your sayings in my heart so that I might not sin against you.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καρδίᾳ

heart

N1A DSF · καρδίᾳ

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

καρδίᾳ: meaning 'heart'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἔκρυψα

hide

VAI AAI1S · κρύπτω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

κρύπτω: meaning 'hide'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγια

saying

N2N APN · λόγιον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγιον: meaning 'saying'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥς

so that

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'so that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄν

if only

X · ἄν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἄν: meaning 'if only'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἁμάρτω

I have sinned

VB AAS1S · ἁμαρτάνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ἁμαρτάνω: meaning 'I have sinned'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σοι

you

RP DS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

σοι: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

12 εὐλογητὸς εἶ κύριε δίδαξόν με τὰ δικαιώματά σου

Blessed are you, O Lord; teach me your ordinances.

Praise εὐλογητὸς εἶ κύριε

The verse answers with blessing or praise directed to the Lord: Blessed are you, O Lord; teach me your ordinances.

εὐλογητός

blessed

A1 NSM · εὐλογητός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

εὐλογητός: meaning 'blessed'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

εἶ

be

V9 PAI2S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

δίδαξόν

teach

VA AAD2S · διδάσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

διδάσκω: meaning 'teach'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιώματά

ordinance

N3M APN · δικαίωμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

13 ἐν τοῖς χείλεσίν μου ἐξήγγειλα πάντα τὰ κρίματα τοῦ στόματός σου

With my lips I declared all the judgments of your mouth.

Testimony ἐν τοῖς χείλεσίν

The speaker bears witness with his own speech and practice: With my lips I declared all the judgments of your mouth.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῖς

the

RA DPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χείλεσίν

lip

N3E DPN · χεῖλος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

χεῖλος: meaning 'lip'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐξήγγειλα

declare

VAI AAI1S · ἀγγέλλω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀγγέλλω + ἐκ: meaning 'declare'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κρίματα

judgment

N3M APN · κρίμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κρίμα: meaning 'judgment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

στόματός

mouth

N3M GSN · στόμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

στόμα: meaning 'mouth'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

14 ἐν τῇ ὁδῷ τῶν μαρτυρίων σου ἐτέρφθην ὡς ἐπὶ παντὶ πλούτῳ

In the way of your testimonies I delighted as much as in all riches.

Delight ἐν τῇ ὁδῷ

The line lingers over joy in the Lord's instruction: In the way of your testimonies I delighted as much as in all riches.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁδῷ

way

N2 DSF · ὁδός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὁδός: meaning 'way'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μαρτυρίων

testimony

N2N GPN · μαρτύριον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

μαρτύριον: meaning 'testimony'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐτέρφθην

will delight

VVI API1S · τέρπω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τέρπω: meaning 'will delight'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὡς

as

X · ὡς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὡς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

παντὶ

all

A3 DSM · πᾶς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πᾶς: meaning 'all'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

πλούτῳ

wealth

N2 DSM · πλοῦτος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πλοῦτος: meaning 'wealth'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

15 ἐν ταῖς ἐντολαῖς σου ἀδολεσχήσω καὶ κατανοήσω τὰς ὁδοὺς σου

I will meditate on your commandments and consider your ways.

Resolve ἐν ταῖς ἐντολαῖς

The speaker states a settled resolve to remain with the Lord's instruction: I will meditate on your commandments and consider your ways.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ταῖς

the

RA DPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ταῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολαῖς

commandment

N1 DPF · ἐντολή

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀδολεσχήσω

meditate

VA AAS1S · ἀδολεσχέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ἀδολεσχέω: meaning 'meditate'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατανοήσω

went down

VA AAS1S · νοέω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

νοέω + κατα: meaning 'went down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τάς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τάς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁδούς

way

N2 APF · ὁδός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὁδός: meaning 'way'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

16 ἐν τοῖς δικαιώμασίν σου μελετήσω οὐκ ἐπιλήσομαι τῶν λόγων σου

I will practice your ordinances; I will not forget your words.

Resolve ἐν τοῖς δικαιώμασίν

The speaker states a settled resolve to remain with the Lord's instruction: I will practice your ordinances; I will not forget your words.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῖς

the

RA DPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιώμασιν

ordinance

N3M DPN · δικαίωμα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

μελετήσω

meditate

VF FAI1S · μελετάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

μελετάω: meaning 'meditate'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπιλήσομαι

turned back

VF FMI1S · λανθάνω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

λανθάνω + ἐπι: meaning 'turned back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγων

word

N2 GPM · λόγος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

17 γ# γιμαλ άνταπόδος τῷ δούλῳ σου ζήσομαι καὶ φυλάξω τοὺς λόγους σου

Reward your servant, and I shall live and keep your words.

Petition άνταπόδος τῷ δούλῳ

The speaker turns the line into prayerful request: Reward your servant, and I shall live and keep your words.

γ#

gimel marker

M · γ#

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γ#: meaning 'gimel marker'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γιμαλ

gimel

N GIMAL

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γιμαλ: meaning 'gimel'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

άνταπόδος

will repay

VO AAD2S · δίδωμι + άντι απο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

δίδωμι + άντι απο: meaning 'will repay'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῷ

the

RA DSM · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δούλω

servant

N2 DSM · δούλος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

δούλος: meaning 'servant'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ζήσομαι

live

VF FMI1S · ζάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ζάω: meaning 'live'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φυλάξω

keep

VF FAI1S · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

φυλάσσω: meaning 'keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγους

word

N2 APM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

18 ἀποκάλυψον τοὺς ὀφθαλμούς μου καὶ κατανοήσω τὰ θαυμάσιά σου ἐκ τοῦ νόμου σου

Uncover my eyes, and I shall perceive wondrous things from your law.

Petition ἀποκάλυψον τοὺς ὀφθαλμούς

The speaker turns the line into prayerful request: Uncover my eyes, and I shall perceive wondrous things from your law.

ἀποκάλυψον

sent

VA AAD2S · καλύπτω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

καλύπτω + ἀπο: meaning 'sent'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁφθαλμούς

eye

N2 APM · ὁφθαλμός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὁφθαλμός: meaning 'eye'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατανοήσω

went down

VA AAS1S · νοέω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

νοέω + κατα: meaning 'went down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θαυμάσιά

wondrous

A1A APN · θαυμάσιος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θαυμάσιος: meaning 'wondrous'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐκ

out of

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'out of'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νόμου

law

N2 GSM · νόμος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

νόμος: meaning 'law'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

19 πάροικος ἐγὼ εἰμι ἐν τῇ γῇ μὴ ἀποκρύψης ἀπ' ἐμοῦ τὰς ἐντολάς σου

I am a sojourner on the earth; do not hide your commandments from me.

Confession πάροικος ἐγὼ εἰμι

The line candidly names the speaker's condition or response: I am a sojourner on the earth; do not hide your commandments from me.

πάροικος

neighbors

A1B NSM · πάροικος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πάροικος: meaning 'neighbors'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐγὼ

I

RP NS · ἐγὼ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγὼ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰμι

be

V9 PAI1S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῇ

earth

N1 DSF · γῇ

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

γῇ: meaning 'earth'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μὴ

not

D · μὴ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μὴ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀποκρύψης

sent

VA AAS2S · κρύπτω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

κρύπτω + ἀπο: meaning 'sent'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπ'

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπ': meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐμοῦ

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἐμοῦ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τάς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τάς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολάς

commandment

N1 APF · ἐντολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

20 ἐπεπόθησεν ἡ ψυχὴ μου τοῦ ἐπιθυμῆσαι τὰ κρίματά σου ἐν παντὶ καιρῷ

My soul longed to desire your judgments at every season.

Longing ἐπεπόθησεν ἡ ψυχὴ

Desire for the Lord's judgments or salvation drives the verse: My soul longed to desire your judgments at every season.

ἐπεπόθησεν

trust

VXI ΧΑΙ3S · πείθω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πείθω: meaning 'trust'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ψυχὴ

soul

N1 NSF · ψυχή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ψυχή: meaning 'soul'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐπιθυμῆσαι

turned back

VA AAN · θυμέω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

θυμέω + ἐπι: meaning 'turned back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κρίματά

judgment

N3M APN · κρίμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κρίμα: meaning 'judgment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

παντί

all

A3 DSM · πᾶς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πᾶς: meaning 'all'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καιρῷ

season

N2 DSM · καιρός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

καιρός: meaning 'season'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

21 ἐπετίμησας ὑπερηφάνους ἐπικατάρατοι οἱ ἐκκλίνοντες ἀπὸ τῶν ἐντολῶν σου

You rebuked the proud; cursed are those who turn aside from your commandments.

Judgment ἐπετίμησας ὑπερηφάνους ἐπικατάρατοι

The verse highlights the exposure or downfall of the arrogant and lawless: You rebuked the proud; cursed are those who turn aside from your commandments.

ἐπετίμησας

turned back

VAI AAI2S · τιμάω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τιμάω + ἐπι: meaning 'turned back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὑπερηφάνους

proud

A1B DPM · υπερήφανος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

υπερήφανος: meaning 'proud'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἐπικατάρατοι

accursed

A1B NPM · ἐπικατάρατος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐπικατάρατος: meaning 'accursed'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐκκλίνοντες

incline

V1 · παπνπι κλίνω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπι κλίνω + ἐκ: meaning 'incline'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολῶν

commandment

N1 GPF · ἐντολή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

22 περίελε ἀπ' ἐμοῦ ὄνειδος καὶ ἐξουδένωσιν ὅτι τὰ μαρτύριά σου ἐξεζήτησα

Remove from me reproach and contempt, for I searched out your testimonies.

Petition περίελε ἀπ' ἐμοῦ

The speaker turns the line into prayerful request: Remove from me reproach and contempt, for I searched out your testimonies.

περίελε

remove

VB AAD2S · αἰρέω + περι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

αἰρέω + περι: meaning 'remove'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπ'

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπ': meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐμοῦ

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἐμοῦ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὀνειδος

reproach

N3E ASN · ὀνειδος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὀνειδος: meaning 'reproach'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξουδένωσιν

contempt

N3I ASF · ἐξουδένωσις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐξουδένωσις: meaning 'contempt'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μαρτύριά

testimony

N2N APN · μαρτύριον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μαρτύριον: meaning 'testimony'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐξεζήτησα

choose

VAI AAI1S · ζητέω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ζητέω + ἐκ: meaning 'choose'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

23 καὶ γὰρ ἐκάθισαν ἄρχοντες καὶ κατ' ἐμοῦ κατελάλουν ὁ δὲ δοῦλός σου ἡδολέσχει ἐν τοῖς δικαιώμασίν σου

For rulers sat and spoke against me, but your servant meditated on your ordinances.

Contrast καὶ γὰρ ἐκάθισαν

The line sharpens the contrast between pressure from the wicked and fidelity to the law: For rulers sat and spoke against me, but your servant meditated on your ordinances.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γὰρ
for

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκάθισαν
sat

VAI AA13P · ἵζω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἵζω + κατα: meaning 'sat'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἄρχοντες
ruler

N3 NPM · ἄρχων

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄρχων: meaning 'ruler'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατ'
according to

P · κατά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατ': meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐμοῦ
I

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἐμοῦ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατελάλουν
went down

V2I IA13P · λαλέω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

λαλέω + κατα: meaning 'went down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δὲ

but

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δοῦλος

servant

N2 NSM · δοῦλος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δοῦλος: meaning 'servant'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἠδολέσχει

meditate

V2I IAI3S · ἠδολεσχέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἠδολεσχέω: meaning 'meditate'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῖς

the

RA DPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιώμασιν

ordinance

N3M DPN · δικαίωμα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

24 καὶ γὰρ τὰ μαρτύριά σου μελέτη μου ἔστιν καὶ αἱ συμβουλίαι μου τὰ δικαιώματά σου

For your testimonies are my meditation and your ordinances are my counselors.

Assertion καὶ γὰρ τὰ

The verse makes a direct claim about the Lord, the law, or the faithful path: For your testimonies are my meditation and your ordinances are my counselors.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γὰρ

for

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μαρτύριά

testimony

N2N NPN · μαρτύριον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μαρτύριον: meaning 'testimony'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

μελέτη

meditation

N1 NSF · μελέτη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μελέτη: meaning 'meditation'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μού

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μού: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἔστιν

be

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αἱ
the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

συμβουλία
counsel

N1A NPF · συμβουλία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

συμβουλία: meaning 'counsel'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου
I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὰ
the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιώματά
ordinance

N3M NPN · δικαίωμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου
you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

25 δ# δελθ ἐκολλήθη τῷ ἐδάφει ἡ ψυχὴ μου ζῆσόν με κατὰ τὸν λόγον σου

My soul clung to the dust; give me life according to your word.

Lament ἐκολλήθη τῷ ἐδάφει

The speaker voices affliction without letting go of the commandments: My soul clung to the dust; give me life according to your word.

δ#

daleth marker

M · δ#

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δ#: meaning 'daleth marker'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δελθ

daleth

N DELQ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δελθ: meaning 'daleth'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκολλήθη

cling

VCI API3S · κολλάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

κολλάω: meaning 'cling'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐδάφει

ground

N3E DSN · ἔδαφος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἔδαφος: meaning 'ground'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ψυχή

soul

N1 NSF · ψυχή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ψυχή: meaning 'soul'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ζῆσόν

live

VA AAD2S · ζάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ζάω: meaning 'live'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατὰ

according to

P · κατά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγον

word

N2 ASM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

26 τὰς ὁδούς μου ἐξηγγειλα καὶ ἐπήκουσάς μου δίδαξόν με τὰ δικαιώματά σου

I told my ways, and you heard me; teach me your ordinances.

Confession τὰς ὁδούς μου

The line candidly names the speaker's condition or response: I told my ways, and you heard me; teach me your ordinances.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁδούς

way

N2 APF · ὁδός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὁδός: meaning 'way'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐξηγγειλα

declare

VAI AAI1S · ἀγγέλλω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀγγέλλω + ἐκ: meaning 'declare'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπήκουσάς
hear

VAI AAI2S · ἀκούω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀκούω + ἐπι: meaning 'hear'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μου
I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

δίδαξόν
teach

VA AAD2S · διδάσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

διδάσκω: meaning 'teach'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με
I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὰ
the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιώματά
ordinance

N3M APN · δικαίωμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου
you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

27 ὁδὸν δικαιωμάτων σου συνέτισόν με καὶ ἀδολεσχήσω ἐν τοῖς θαυμασίοις σου

Make me understand the way of your ordinances, and I will meditate on your wonders.

Petition ὁδὸν δικαιωμάτων σου

The speaker turns the line into prayerful request: Make me understand the way of your ordinances, and I will meditate on your wonders.

ὁδὸν

way

N2 ASF · ὁδός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὁδός: meaning 'way'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

δικαιωμάτων

ordinance

N3M GPN · δικαίωμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

συνέτισόν

make understand

VA AAD2S · συνετίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

συνετίζω: meaning 'make understand'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀδολεσχήσω

meditate

VA AAS1S · ἀδολεσχέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ἀδολεσχέω: meaning 'meditate'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θαυμάσιος

wondrous

A1A DPM · θαυμάσιος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

θαυμάσιος: meaning 'wondrous'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

28 ἔσταξεν ἡ ψυχὴ μου ἀπὸ ἀκηδίας βεβαίωσόν με ἐν τοῖς λόγοις σου

My soul slumbered from weariness; strengthen me in your words.

Lament

ἔσταξεν ἡ ψυχὴ

The speaker voices affliction without letting go of the commandments: My soul slumbered from weariness; strengthen me in your words.

ἔσταξεν

dripped

VAI AAI3S · στάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

στάζω: meaning 'dripped'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ψυχὴ

soul

N1 NSF · ψυχὴ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ψυχὴ: meaning 'soul'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀπὸ from P · ἀπό <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	ἀκηδίας weariness N1A GSF · ἀκηδία <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification ἀκηδία: meaning 'weariness'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	βεβαίωσόν established VA AAD2S · βεβαιόω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → verbal action or state βεβαιόω: meaning 'established'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	με I RP AS · ἐγώ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → participant reference με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.
ἐν in P · ἐν <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	τοῖς the RA DPM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	λόγοις word N2 DPM · λόγος <i>dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient</i> → sphere or reference λόγος: meaning 'word'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.	σου you RP GS · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

29 ὁδὸν ἀδικίας ἀπόστησον ἀπ' ἐμοῦ καὶ τῷ νόμῳ σου ἐλέησόν με

Remove from me the way of unrighteousness, and in your law show mercy to me.

Petition ὁδὸν ἀδικίας ἀπόστησον

The speaker turns the line into prayerful request: Remove from me the way of unrighteousness, and in your law show mercy to me.

ὁδὸν

way

N2 ASF · ὁδός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὁδός: meaning 'way'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἀδικίας

unrighteousness

N1A GSF · ἀδικία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀδικία: meaning 'unrighteousness'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἀπόστησον

remove

VA AAD2S · ἵστημι + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἵστημι + ἀπο: meaning 'remove'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπ'

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπ': meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐμοῦ

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἐμοῦ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νόμῳ

law

N2 DSM · νόμος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

νόμος: meaning 'law'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐλέησόν

show mercy

VA AAD2S · ἐλεέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἐλεέω: meaning 'show mercy'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

30 ὁδὸν ἀληθείας ἡρετισάμην τὰ κρίματά σου οὐκ ἐπελαθόμην

I chose the way of truth and did not forget your judgments.

Resolve ὁδὸν ἀληθείας ἡρετισάμην

The speaker states a settled resolve to remain with the Lord's instruction: I chose the way of truth and did not forget your judgments.

ὁδὸν

way

N2 ASF · ὁδός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὁδός: meaning 'way'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἀληθείας

truth

N1A GSF · ἀλήθεια

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀλήθεια: meaning 'truth'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἡρετισάμην

choose

VAI AMI1S · αἰρετίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

αἰρετίζω: meaning 'choose'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κρίματά

judgment

N3M APN · κρίμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κρίμα: meaning 'judgment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπελαθόμην

turned back

VBI AMI1S · λανθάνω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λανθάνω + ἐπι: meaning 'turned back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

31 ἐκολλήθην τοῖς μαρτυρίοις σου κύριε μή με καταισχύνης

I clung to your testimonies, O Lord; do not put me to shame.

Resolve ἐκολλήθην τοῖς μαρτυρίοις

The speaker states a settled resolve to remain with the Lord's instruction: I clung to your testimonies, O Lord; do not put me to shame.

ἐκολλήθην

cling

VCI API1S · κολλάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

κολλάω: meaning 'cling'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῖς

the

RA DPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μαρτυρίοις

testimony

N2N DPN · μαρτύριον

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

μαρτύριον: meaning 'testimony'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καταισχύνης

put to shame

V1 PAS2S · αἰσχύνω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

αἰσχύνω + κατα: meaning 'put to shame'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

32 ὁδὸν ἐντολῶν σου ἔδραμον ὅταν ἐπλάτυνας τὴν καρδίαν μου

I ran the way of your commandments when you enlarged my heart.

Result ὁδὸν ἐντολῶν σου

The verse marks the outcome of obedience or answered prayer: I ran the way of your commandments when you enlarged my heart.

ὁδὸν

way

N2 ASF · ὁδός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὁδός: meaning 'way'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐντολῶν

commandment

N1 GPF · ἐντολή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἔδραμον

ran

VBI AAI1S · τρέχω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τρέχω: meaning 'ran'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὅταν

when

D · ὅταν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὅταν: meaning 'when'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπλάτυνας

was enlarged / opened wide

VAI AAI2S · πλατύνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

πλατύνω: meaning 'was enlarged'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καρδίαν

heart

N1A ASF · καρδιά

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

καρδιά: meaning 'heart'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

33 ε# η νομοθέτησόν με κύριε τὴν ὁδὸν τῶν δικαιωμάτων σου καὶ ἐκζητήσω αὐτὴν διὰ παντός

Set before me as law, O Lord, the way of your ordinances, and I will seek it continually.

Petition νομοθέτησόν με κύριε

The speaker turns the line into prayerful request: Set before me as law, O Lord, the way of your ordinances, and I will seek it continually.

ε#

he marker

M · ε#

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ε#: meaning 'he marker'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

η

he

N H

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

η: meaning 'he'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

νομοθέτησόν

give law

VA AAD2S · νομοθετέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

νομοθετέω: meaning 'give law'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁδὸν

way

N2 ASF · ὁδός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὁδός: meaning 'way'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιωμάτων

ordinance

N3M GPN · δικαίωμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκζητήσω

choose

VA AAS1S · ζητέω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ζητέω + ἐκ: meaning 'choose'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτὴν

he / it

RD ASF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτὴν: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

διὰ

through

P · διά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

διὰ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

παντός

all

A3 GSM · πᾶς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

34 συνέτισόν με καὶ ἐξερευνήσω τὸν νόμον σου καὶ φυλάξω αὐτὸν ἐν ὅλῃ καρδίᾳ μου

Make me understand, and I will search your law and keep it with my whole heart.

Petition συνέτισόν με καὶ

The speaker turns the line into prayerful request: Make me understand, and I will search your law and keep it with my whole heart.

συνέτισόν

make understand

VA AAD2S · συνέτιζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

συνέτιζω: meaning 'make understand'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξερευνήσω

search out

VA AAS1S · ἐρευνάω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ἐρευνάω + ἐκ: meaning 'search out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νόμον

law

N2 ASM · νόμος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

νόμος: meaning 'law'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φυλάξω

keep

VF FAI1S · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

φυλάσσω: meaning 'keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

he / it

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὅλη

whole

A1 DSF · ὅλος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὅλος: meaning 'whole'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καρδία

heart

N1A DSF · καρδία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

καρδία: meaning 'heart'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

35 ὁδήγησόν με ἐν τρίβῳ τῶν ἐντολῶν σου ὅτι αὐτὴν ἠθέλησα

Guide me in the path of your commandments, for I desired it.

Petition ὁδήγησόν με ἐν

The speaker turns the line into prayerful request: Guide me in the path of your commandments, for I desired it.

ὁδηγῶν

guided

VA AAD2S · ὁδηγέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ὁδηγέω: meaning 'guided'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τρίβῳ

path

N2 DSF · τρίβος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

τρίβος: meaning 'path'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολῶν

commandment

N1 GPF · ἐντολή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αὐτήν

he / it

RD ASF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτήν: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἠθέλησα

was willing

VAI AAI1S · θέλω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

θέλω: meaning 'was willing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

36 κλῖνον τὴν καρδίαν μου εἰς τὰ μαρτύριά σου καὶ μὴ εἰς πλεονεξίαν

Incline my heart to your testimonies and not to greed.

Petition

κλῖνον τὴν καρδίαν

The speaker turns the line into prayerful request: Incline my heart to your testimonies and not to greed.

κλῖνον

incline

VA AAD2S · κλίνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

κλίνω: meaning 'incline'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καρδίαν

heart

N1A ASF · καρδία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

καρδία: meaning 'heart'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς into P · εἰς <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	τὰ the RA APN · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	μαρτύριά testimony N2N APN · μαρτύριον <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification μαρτύριον: meaning 'testimony'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	σου you RP GS · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.
καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	μή not D · μή <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	εἰς into P · εἰς <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	πλεονεξίαν greed N1A ASF · πλεονεξία <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification πλεονεξία: meaning 'greed'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

37 ἀπόστρεψον τοὺς ὀφθαλμούς μου τοῦ μὴ ἰδεῖν ματαιότητα ἐν τῇ ὁδῷ σου ζῆσόν με

Turn my eyes away from seeing vanity; in your way give me life.

Petition ἀπόστρεψον τοὺς ὀφθαλμούς

The speaker turns the line into prayerful request: Turn my eyes away from seeing vanity; in your way give me life.

ἀπόστροφον

sent

VA AAD2S · στρέφω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

στρέφω + ἀπο: meaning 'sent'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀφθαλμούς

eye

N2 APM · ὀφθαλμός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὀφθαλμός: meaning 'eye'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἰδεῖν

see

VB AAN · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ὁράω: meaning 'see'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ματαιότητα

vanity

N3T ASF · ματαιότης

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ματαιότης: meaning 'vanity'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁδῷ

way

N2 DSF · ὁδός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὁδός: meaning 'way'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ζῆσόν

live

VA AAD2S · ζάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ζάω: meaning 'live'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

38 στησον τῷ δούλῳ σου τὸ λόγιόν σου εἰς τὸν φόβον σου

Confirm for your servant your saying, in the fear of you.

Petition στησον τῷ δούλῳ

The speaker turns the line into prayerful request: Confirm for your servant your saying, in the fear of you.

στησον

stand

VH AAD2S · ἵστημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἵστημι: meaning 'stand'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δούλῳ

servant

N2 DSM · δοῦλος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

δοῦλος: meaning 'servant'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὸ the RA ASN · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	λόγιόν saying N2N ASN · λόγιον <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification λόγιον: meaning 'saying'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	σου you RP GS · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	εἰς into P · εἰς <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.
τὸν the RA ASM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	φόβον fear N2 ASM · φόβος <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification φόβος: meaning 'fear'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	σου you RP GS · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	

39 περίελε τὸν ὀνειδισμόν μου ὃν ὑπώπτευσα τὰ γὰρ κρίματά σου χρηστά

Remove my reproach, which I suspected, for your judgments are good.

Petition περίελε τὸν ὀνειδισμόν

The speaker turns the line into prayerful request: Remove my reproach, which I suspected, for your judgments are good.

περίελε

remove

VB AAD2S · αἰρέω + περι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

αἰρέω + περι: meaning 'remove'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀνειδισμόν

reproach / disgrace

N2 ASM · ὀνειδισμός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὀνειδισμός: meaning 'reproach'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὃν

who

RR ASM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὃν: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὕπώπτευσα

you will suspect

VAI AA11S · ὀπτεύω + ὑπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ὀπτεύω + ὑπο: meaning 'you will suspect'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γάρ

for

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κρίματά

judgment

N3M NPN · κρίμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κρίμα: meaning 'judgment'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

χρηστά

kind

A1 NPN · χρηστός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χρηστός: meaning 'kind'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

40 ἰδὺν ἐπεθύμησα τὰς ἐντολάς σου ἐν τῇ δικαιοσύνῃ σου ζῆσόν με

Behold, I longed for your commandments; in your righteousness give me life.

Longing ἰδὺν ἐπεθύμησα τὰς

Desire for the Lord's judgments or salvation drives the verse: Behold, I longed for your commandments; in your righteousness give me life.

ἰδὺν

behold

I · ἰδού

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἰδὺν: meaning 'behold'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπεθύμησα

turned back

VAI AA11S · θυμέω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

θυμέω + ἐπι: meaning 'turned back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολάς

commandment

N1 APF · ἐντολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου you RP GS · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ἐν in P · ἐν <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	τῇ the RA DSF · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	δικαιοσύνη righteousness N1 DSF · δικαιοσύνη <i>dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient</i> → sphere or reference δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.
σου you RP GS · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ζῆσόν live VA AAD2S · ζάω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → verbal action or state ζάω: meaning 'live'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	με I RP AS · ἐγώ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → participant reference με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	

41 V# ουαυ καὶ ἔλθοι ἐπ' ἐμὲ τὸ ἔλεός σου κύριε τὸ σωτήριόν σου κατὰ τὸ λόγιόν σου

And let your mercy come upon me, O Lord, your salvation according to your word.

Petition καὶ ἔλθοι ἐπ'

The speaker turns the line into prayerful request: And let your mercy come upon me, O Lord, your salvation according to your word.

V#

waw marker

M · V#

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

V#: meaning 'waw marker'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ουαυ

waw

N ΟΥΑΥ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ουαυ: meaning 'waw'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔλθοι

come

VB ΑΑΟ3S · ἔρχομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἔρχομαι: meaning 'come'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐμέ

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐμέ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔλεός

mercy

N3E NSN · ἔλεος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἔλεος: meaning 'mercy'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σωτήριόν

salvation

N2N NSN · σωτήριον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σωτήριον: meaning 'salvation'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατὰ

according to

P · κατά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγιόν

saying

N2N ASN · λόγιον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγιον: meaning 'saying'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

42 καὶ ἀποκριθήσομαι τοῖς ὀνειδίζουσί με λόγον ὅτι ἤλπισα ἐπὶ τοὺς λόγους σου

And I shall answer those who reproach me with a word, because I hoped in your words.

Result καὶ ἀποκριθήσομαι τοῖς

The verse marks the outcome of obedience or answered prayer: And I shall answer those who reproach me with a word, because I hoped in your words.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀποκριθήσομαι
sent

VC FPI1S · κρίνω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

κρίνω + ἀπο: meaning 'sent'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῖς
the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀνειδίζουσί
reproach / insult

V1 PAI3P · ὀνειδίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ὀνειδίζω: meaning 'reproach'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με
I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

λόγον
word

N2 ASM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὅτι
because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἤλπισα
hope

VAI AAI1S · ἐλπίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἐλπίζω: meaning 'hope'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπὶ
upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπί: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοὺς
the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγους
word

N2 APM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου
you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

43 καὶ μὴ περιέλῃς ἐκ τοῦ στόματός μου λόγον ἀληθείας ἕως σφόδρα ὅτι ἐπὶ τὰ κρίματά σου ἐπήλπισα

Do not take the word of truth utterly out of my mouth, because I hoped in your judgments.

Petition καὶ μὴ περιέλῃς

The speaker turns the line into prayerful request: Do not take the word of truth utterly out of my mouth, because I hoped in your judgments.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μὴ

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

περιέλῃς

going about

VD APS2S · ἔρχομαι + περι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ἔρχομαι + περι: meaning 'going about'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐκ

out of

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'out of'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

στόματός

mouth

N3M GSN · στόμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

στόμα: meaning 'mouth'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

λόγον

word

N2 ASM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἀληθείας

truth

N1A GSF · ἀλήθεια

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀλήθεια: meaning 'truth'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

σφόδρα

greatly

D · σφόδρα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σφόδρα: meaning 'greatly'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπὶ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κρίματά

judgment

N3M APN · κρίμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κρίμα: meaning 'judgment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπὶ λπίσα

hope in

VAI AAI1S · ἐλπίζω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἐλπίζω + ἐπι: meaning 'hope in'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

44 καὶ φυλάξω τὸν νόμον σου διὰ παντός εἰς τὸν αἰῶνα καὶ εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος

And I will keep your law continually, forever and ever.

Resolve καὶ φυλάξω τὸν

The speaker states a settled resolve to remain with the Lord's instruction: And I will keep your law continually, forever and ever.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φυλάξω

keep

VF FAI1S · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

φυλάσσω: meaning 'keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νόμον

law

N2 ASM · νόμος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

νόμος: meaning 'law'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

διὰ

through

P · διά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

διὰ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

παντός

all

A3 GSM · πᾶς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν the RA ASM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	αἰῶνα age N3W ASM · αἰών <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification αἰών: meaning 'age'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	καὶ and C · καὶ <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	εἰς into P · εἰς <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.
τὸν the RA ASM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	αἰῶνα age N3W ASM · αἰών <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification αἰών: meaning 'age'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	αἰῶνος age N3W GSM · αἰών <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification αἰών: meaning 'age'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

45 καὶ ἐπορευόμην ἐν πλατυσμῷ ὅτι τὰς ἐντολάς σου ἐξεζήτησα

And I walked in a broad place, because I sought your commandments.

Ground καὶ ἐπορευόμην ἐν

The line gives the reason or basis for the surrounding claim: And I walked in a broad place, because I sought your commandments.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπορεύομην
walk

V1I IMI1S · πορεύομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

πορεύομαι: meaning 'walk'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πλατυσμῷ
broad place

N2 DSM · πλατυσμός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πλατυσμός: meaning 'broad place'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ὅτι
because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰς
the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολάς
commandment

N1 APF · ἐντολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου
you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐξεζήτησα
choose

VAI AAI1S · ζητέω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ζητέω + ἐκ: meaning 'choose'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

46 καὶ ἐλάλουν ἐν τοῖς μαρτυρίοις σου ἐναντίον βασιλέων καὶ οὐκ ἡσχυνόμην

And I spoke of your testimonies before kings and was not ashamed.

Testimony καὶ ἐλάλουν ἐν

The speaker bears witness with his own speech and practice: And I spoke of your testimonies before kings and was not ashamed.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐλάλουν

spoke

V2I IAI1S · λαλέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

λαλέω: meaning 'spoke'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῖς

the

RA DPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μαρτυρίοις

testimony

N2N DPN · μαρτύριον

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

μαρτύριον: meaning 'testimony'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐναντίον

before

P · ἐναντίον

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐναντίον: meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

βασιλέων

king

N3V GPM · βασιλεύς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βασιλεύς: meaning 'king'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ
not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡσυχνόμην
put to shame

V1I IM1S · αἰσχύνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

αἰσχύνω: meaning 'put to shame'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

47 καὶ ἐμελέτων ἐν ταῖς ἐντολαῖς σου αἷς ἡγάπησα σφόδρα

And I meditated on your commandments, which I loved greatly.

Delight καὶ ἐμελέτων ἐν

The line lingers over joy in the Lord's instruction: And I meditated on your commandments, which I loved greatly.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐμελέτων
meditate

V3I IA1S · μελετάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

μελετάω: meaning 'meditate'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ταῖς
the

RA DPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ταῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολαῖς

commandment

N1 DPF · ἐντολή

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

αἷς

who

RR DPF · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αἷς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἠγάπησα

love

VAI AAI1S · ἀγαπάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀγαπάω: meaning 'love'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σφόδρα

greatly

D · σφόδρα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σφόδρα: meaning 'greatly'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

48 καὶ ᾔρα τὰς χεῖράς μου πρὸς τὰς ἐντολάς σου ἃς ἠγάπησα καὶ ἠδολέσχουν ἐν τοῖς δικαιώμασίν σου

And I lifted up my hands to your commandments, which I loved, and I meditated on your ordinances.

Worship καὶ ᾔρα τὰς

The line turns bodily devotion into reverent response: And I lifted up my hands to your commandments, which I loved, and I meditated on your ordinances.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄρᾱ
bearing

VAI AAI1S · ἄρῶ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἄρῶ: meaning 'bearing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰς
the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χεῖράς
hand

N3 APF · χεῖρ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χεῖρ: meaning 'hand'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου
I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πρὸς
toward

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'toward'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰς
the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολάς
commandment

N1 APF · ἐντολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου
you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἃς
who

RR APF · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἃς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἡγάπησα
love

VAI AAI1S · ἀγαπάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀγαπάω: meaning 'love'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡδολέσχουν

meditate

V2I IAI1S · ἁδολεσχέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἁδολεσχέω: meaning 'meditate'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῖς

the

RA DPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιώμασιν

ordinance

N3M DPN · δικαίωμα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

49 ζ# ζαι μνήσθητι τὸν λόγον σου τῷ δούλῳ σου ᾧ ἐπήλπισάς με

Remember your word to your servant, by which you gave me hope.

Petition μνήσθητι τὸν λόγον

The speaker turns the line into prayerful request: Remember your word to your servant, by which you gave me hope.

ζ#

zayin marker

M · ζ#

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ζ#: meaning 'zayin marker'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ζαι

zayin

N ZAI

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ζαι: meaning 'zayin'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μνήσθητι

remember

VC AAD2S · μιμήσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

μιμήσκω: meaning 'remember'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγον

word

N2 ASM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δούλω

servant

N2 DSM · δοῦλος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

δοῦλος: meaning 'servant'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὃς

who

RR DSM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ὃς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπήλπισάς

hope in

VAI AAI2S · ἐλπίζω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἐλπίζω + ἐπι: meaning 'hope in'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

50 αὕτη με παρεκάλεσεν ἐν τῇ ταπεινώσει μου ὅτι τὸ λόγιόν σου ἔζησέν με

This has comforted me in my humiliation, because your saying gave me life.

Comfort αὕτη με παρεκάλεσεν

The verse interprets the Lord's word as comfort in humiliation: This has comforted me in my humiliation, because your saying gave me life.

αὕτη

this

RD NSF · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὕτη: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

παρεκάλεσεν

to hand over

VAI AAI3S · καλέω + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

καλέω + παρα: meaning 'to hand over'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ταπεινώσει

humiliation

N3I DSF · ταπείνωσις

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ταπείνωσις: meaning 'humiliation'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγιόν

saying

N2N ASN · λόγιον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγιον: meaning 'saying'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἔζησέν

live

VAI AAI3S · ζάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ζάω: meaning 'live'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

51 ὑπερήφανοι παρηνόμουν ἕως σφόδρα ἀπὸ δὲ τοῦ νόμου σου οὐκ ἐξέκλινα

The proud transgressed beyond measure, but I did not turn aside from your law.

Contrast ὑπερήφανοι παρηνόμουν ἕως

The line sharpens the contrast between pressure from the wicked and fidelity to the law: The proud transgressed beyond measure, but I did not turn aside from your law.

ὑπερήφανοι

proud

A1B NPM · ὑπερήφανος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὑπερήφανος; meaning 'proud'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

παρηνόμουν

to hand over

V2 IAI3P · νομέω + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

νομέω + παρα; meaning 'to hand over'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως; meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

σφόδρα

greatly

D · σφόδρα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σφόδρα; meaning 'greatly'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ; meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

δὲ

but

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ; meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ; Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νόμου

law

N2 GSM · νόμος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

νόμος; meaning 'law'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου; meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐκ

not

D · ού

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ; meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξέκλινα

choose

VAI AAI1S · κλίνω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

κλίνω + ἐκ; meaning 'choose'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

52 ἐμνήσθην τῶν κριμάτων σου ἀπ' αἰῶνος κύριε καὶ παρεκλήθην

I remembered your judgments of old, O Lord, and was comforted.

Remembrance ἐμνήσθην τῶν κριμάτων

Memory becomes a way of steadying faith here: I remembered your judgments of old, O Lord, and was comforted.

ἐμνήσθην

remember

VSI AAI1S · μιμνήσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

μιμνήσκω: meaning 'remember'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κριμάτων

judgment

N3M GPN · κρίμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κρίμα: meaning 'judgment'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀπ'

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπ': meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αἰῶνος

age

N3W GSM · αἰών

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

αἰών: meaning 'age'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παρεκλήθην

to hand over

VCI API1S · καλέω + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

καλέω + παρα: meaning 'to hand over'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

53 ἄθυμία κατέσχεν με ἀπὸ ἀμαρτωλῶν τῶν ἐγκαταλιμπανόντων τὸν νόμον σου

Despondency seized me because of sinners who forsake your law.

Lament ἄθυμία κατέσχεν με

The speaker voices affliction without letting go of the commandments: Despondency seized me because of sinners who forsake your law.

ἄθυμία

despondency

N1A NSF · ἄθυμία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄθυμία: meaning 'despondency'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κατέσχεν

kept / retained

VBI AAI3S · ἔχω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἔχω + κατα: meaning 'kept'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἁμαρτωλῶν

sinner

A1B GPM · ἁμαρτωλός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἁμαρτωλός: meaning 'sinner'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐγκαταλιμπανόντων

forsaking

V1 · παγῆμι λιμπάνω + ἐν + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παγῆμι λιμπάνω + ἐν + κατα: meaning 'forsaking'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νόμον

law

N2 ASM · νόμος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

νόμος: meaning 'law'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

54 ψαλτὰ ἧσάν μοι τὰ δικαιώματά σου ἐν τόπῳ παροικίας μου

Your ordinances were songs to me in the place of my pilgrimage.

Delight ψαλτὰ ἧσάν μοι

The line lingers over joy in the Lord's instruction: Your ordinances were songs to me in the place of my pilgrimage.

ψαλτά

songs

A1 NPN · ψαλτός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ψαλτός: meaning 'songs'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἦσάν

be

V9 IAI3P · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μοι

I

RP DS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

μοι: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιώματά

ordinance

N3M NPN · δικαίωμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τόπῳ

place

N2 DSM · τόπος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

τόπος: meaning 'place'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

παροικίας

sojourning

N1A GSF · παροικία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

παροικία: meaning 'sojourning'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

55 ἐμνήσθην ἐν νυκτὶ τοῦ ὀνόματός σου κύριε καὶ ἐφύλαξα τὸν νόμον σου

I remembered your name in the night, O Lord, and kept your law.

Remembrance ἐμνήσθην ἐν νυκτὶ

Memory becomes a way of steadying faith here: I remembered your name in the night, O Lord, and kept your law.

ἐμνήσθην

remember

VSI AA11S · μιμνήσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

μιμνήσκω: meaning 'remember'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

νυκτὶ

night

N3 DSF · νύξ

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

νύξ: meaning 'night'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀνόματός

name

N3M GSN · ὄνομα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὄνομα: meaning 'name'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐφύλαξα

keep

VAI AA11S · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

φυλάσσω: meaning 'keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νόμον

law

N2 ASM · νόμος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

νόμος: meaning 'law'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

56 αὕτη ἐγενήθη μοι ὅτι τὰ δικαιώματά σου ἐξεζήτησα

This came to me because I searched out your ordinances.

Ground αὕτη ἐγενήθη μοι

The line gives the reason or basis for the surrounding claim: This came to me because I searched out your ordinances.

αὕτη

this

RD NSF · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὕτη: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐγενήθη

become

VCI API3S · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γίγνομαι: meaning 'become'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μοι

I

RP DS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

μοι: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιώματά

ordinance

N3M APN · δικαίωμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐξεζήτησα

choose

VAI AA11S · ζητέω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ζητέω + ἐκ: meaning 'choose'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

57 η# ηθ μερίς μου κύριε εἶπα φυλάξασθαι τὸν νόμον σου

You are my portion, O Lord; I said that I would keep your law.

Confession μερίς μου κύριε

The line candidly names the speaker's condition or response: You are my portion, O Lord; I said that I would keep your law.

η#

heth marker

M · η#

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

η#: meaning 'heth marker'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ηθ

heth

N HQ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ηθ: meaning 'heth'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μερίς

portion

N3D NSF · μερίς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μερίς: meaning 'portion'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

εἶπα

said

VAI AA11S · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εἶπον: meaning 'said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

φυλάσασθαι

keep

VA AMN · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

φυλάσσω: meaning 'keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νόμον

law

N2 ASM · νόμος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

νόμος: meaning 'law'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

58 ἐδεήθην τοῦ προσώπου σου ἐν ὅλῃ καρδίᾳ μου ἐλέησόν με κατὰ τὸ λόγιόν σου

I entreated your face with my whole heart; have mercy on me according to your word.

Petition ἐδεήθην τοῦ προσώπου

The speaker turns the line into prayerful request: I entreated your face with my whole heart; have mercy on me according to your word.

ἐδεήθην

bound

VCI API1S · δέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

δέω: meaning 'bound'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

προσώπου

face

N2N GSN · πρόσωπον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πρόσωπον: meaning 'face'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὅλη

whole

A1 DSF · ὅλος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὅλος: meaning 'whole'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καρδία

heart

N1A DSF · καρδία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

καρδία: meaning 'heart'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐλέησόν

show mercy

VA AAD2S · ἐλεέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἐλεέω: meaning 'show mercy'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατὰ

according to

P · κατά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγιόν

saying

N2N ASN · λόγιον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγιον: meaning 'saying'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

59 διελογισάμην τὰς ὁδοὺς σου καὶ ἐπέστρεψα τοὺς πόδας μου εἰς τὰ μαρτύριά σου

I considered your ways and turned my feet to your testimonies.

Confession διελογισάμην τὰς ὁδοὺς

The line candidly names the speaker's condition or response: I considered your ways and turned my feet to your testimonies.

διελογισάμην

he measured

VAI AMI1S · λογίζομαι + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λογίζομαι + δια: meaning 'he measured'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁδούς

way

N2 APF · ὁδός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὁδός: meaning 'way'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπέστρεψα

turned back

VAI AA11S · στρέφω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

στρέφω + ἐπι: meaning 'turned back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πόδας

foot

N3D APM · πούς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πούς: meaning 'foot'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μαρτύριά

testimony

N2N APN · μαρτύριον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μαρτύριον: meaning 'testimony'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

60 ἡτοιμάσθην καὶ οὐκ ἑταράχθην τοῦ φυλάσσειν τὰς ἐντολάς σου

I prepared and was not troubled, that I might keep your commandments.

Resolve ἡτοιμάσθην καὶ οὐκ

The speaker states a settled resolve to remain with the Lord's instruction: I prepared and was not troubled, that I might keep your commandments.

ἡτοιμάσθην

prepared

VS API1S · ἐτοιμάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἐτοιμάζω: meaning 'prepared'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἑταράχθην

trouble

VQI API1S · ταρασσώ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ταράσσω: meaning 'trouble'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φυλάσασθαι

keep

VA AMN · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

φυλάσσω: meaning 'keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολάς

commandment

N1 APF · ἐντολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

61 σχοινία ἀμαρτωλῶν περιεπλάκησάν μοι καὶ τοῦ νόμου σου οὐκ ἐπελαθόμην

The cords of sinners entangled me, but I did not forget your law.

Contrast σχοινία ἀμαρτωλῶν περιεπλάκησάν

The line sharpens the contrast between pressure from the wicked and fidelity to the law: The cords of sinners entangled me, but I did not forget your law.

σχοινία

rope

N2N NPN · σχοινίον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σχοινίον: meaning 'rope'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἁμαρτωλῶν

sinner

A1B GPM · ἁμαρτωλός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἁμαρτωλός: meaning 'sinner'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

περιεπλάκησάν

put on

VBI AAI3P · πλέκω + περι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

πλέκω + περι: meaning 'put on'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μοι

I

RP DS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

μοι: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νόμου

law

N2 GSM · νόμος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

νόμος: meaning 'law'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπελαθόμην

turned back

VBI AMI1S · λανθάνω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λανθάνω + ἐπι: meaning 'turned back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

62 μεσονύκτιον ἐξηγειρόμην τοῦ ἐξομολογεῖσθαί σοι ἐπὶ τὰ κρίματα τῆς δικαιοσύνης σου

At midnight I arose to give thanks to you for the judgments of your righteousness.

Praise μεσονύκτιον ἐξηγειρόμην τοῦ

The verse answers with blessing or praise directed to the Lord: At midnight I arose to give thanks to you for the judgments of your righteousness.

μεσονύκτιον

midnight

N2N ASN · μεσονύκτιον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μεσονύκτιον: meaning 'midnight'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐξηγειρόμην

stir up

V1I IMI1S · ἀγείρω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἀγείρω + ἐκ: meaning 'stir up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐξομολογεῖσθαί

give thanks

V2 PMN · ὁμολογέω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ὁμολογέω + ἐκ: meaning 'give thanks'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σοι

you

RP DS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

σοι: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κρίματα

judgment

N3M APN · κρίμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κρίμα: meaning 'judgment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιοσύνης

righteousness

N1 GSF · δικαιοσύνη

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

63 μέτοχος ἐγώ εἰμι πάντων τῶν φοβουμένων σε καὶ τῶν φυλασσόντων τὰς ἐντολάς σου

I am a partner of all who fear you and of those who keep your commandments.

Solidarity μέτοχος ἐγώ εἰμι

The line places the speaker among those who fear the Lord: I am a partner of all who fear you and of those who keep your commandments.

μέτοχος

sharers

A1B NSM · μέτοχος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μέτοχος: meaning 'sharers'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἶμι

be

V9 PAI1S · εἶμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἶμι: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πάντων

all

A3 GPM · πᾶς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φοβουμένων

fear

V2 · πιπγπι φοβέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πιπγπι φοβέω: meaning 'fear'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σε

you

RP AS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σε: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φυλασσόντων

keep

V1 · παπγπι φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπγπι φυλάσσω: meaning 'keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολάς

commandment

N1 APF · ἐντολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

64 τοῦ ἑλέους σου κύριε πλήρης ἡ γῆ τὰ δικαιώματά σου δίδαξόν με

The earth, O Lord, is full of your mercy; teach me your ordinances.

Praise τοῦ ἑλέους σου

The verse answers with blessing or praise directed to the Lord: The earth, O Lord, is full of your mercy; teach me your ordinances.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἑλέους

mercy

N3E GSN · ἔλεος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἔλεος: meaning 'mercy'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

πλήρης

full

A3H NSF · πλήρης

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πλήρης: meaning 'full'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆ

earth

N1 NSF · γῆ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

γῆ: meaning 'earth'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιώματά

ordinance

N3M APN · δικαίωμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

δίδαξόν

teach

VA AAD2S · διδάσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

διδάσκω: meaning 'teach'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

65 θ# τηθ χρηστότητα ἐποίησας μετὰ τοῦ δούλου σου κύριε κατὰ τὸν λόγον σου

You dealt kindly with your servant, O Lord, according to your word.

Thanksgiving χρηστότητα ἐποίησας μετὰ

The verse receives the Lord's goodness with gratitude: You dealt kindly with your servant, O Lord, according to your word.

θ#

teth marker

M · θ#

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

θ#: meaning 'teth marker'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τηθ

teth

N THQ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

τηθ: meaning 'teth'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χρηστότητα

kindness

N3T ASF · χρηστότης

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χρηστότης: meaning 'kindness'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐποίησας

do

VAI AAI2S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ποιέω: meaning 'do'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μετά

with

P · μετά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μετά: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δούλου

servant

N2 GSM · δούλος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δούλος: meaning 'servant'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

κατὰ

according to

P · κατά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατά: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγον

word

N2 ASM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

66 χρηστότητα καὶ παιδείαν καὶ γνῶσιν δίδαξόν με ὅτι ταῖς ἐντολαῖς σου ἐπίστευσα

Teach me kindness and discipline and knowledge, for I believed your commandments.

Petition

χρηστότητα καὶ παιδείαν

The speaker turns the line into prayerful request: Teach me kindness and discipline and knowledge, for I believed your commandments.

χρηστότητα

kindness

N3T ASF · χρηστότης

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χρηστότης: meaning 'kindness'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παιδείαν

discipline

N1A ASF · παιδεία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

παιδεία: meaning 'discipline'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γνώσιν

knowledge

N3I ASF · γνώσις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γνώσις: meaning 'knowledge'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

δίδαξόν

teach

VA AAD2S · διδάσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

διδάσκω: meaning 'teach'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ταῖς

the

RA DPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ταῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολαῖς

commandment

N1 DPF · ἐντολή

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπίστευσα

believed

VAI AAI1S · πιστεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

πιστεύω: meaning 'believed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

67 πρὸ τοῦ με ταπεινωθῆναι ἐγὼ ἐπλημμέλησα διὰ τοῦτο τὸ λόγιόν σου ἐφύλαξα

Before I was humbled I went astray; therefore I kept your word.

Confession πρὸ τοῦ με

The line candidly names the speaker's condition or response: Before I was humbled I went astray; therefore I kept your word.

πρὸ
before

P · πρό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸ: meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ
the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

με
I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ταπεινωθῆναι
humble

VC APN · ταπεινός

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ταπεινός: meaning 'humble'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐγώ
I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπλημμέλησα
he trespassed

VAI AA11S · πλημμελέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

πλημμελέω: meaning 'he trespassed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

διὰ
through

P · διά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

διὰ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦτο
this

RD ASN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τοῦτο: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγιόν

saying

N2N ASN · λόγιον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγιον: meaning 'saying'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐφύλαξα

keep

VAI AAI1S · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

φυλάσσω: meaning 'keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

68 χρηστὸς εἶ σύ κύριε καὶ ἐν τῇ χρηστότητί σου δίδαξόν με τὰ δικαιώματά σου

You are kind, and in your kindness teach me your ordinances.

Praise **χρηστὸς εἶ σύ**

The verse answers with blessing or praise directed to the Lord: You are kind, and in your kindness teach me your ordinances.

χρηστὸς

kind

A1 NSM · χρηστός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χρηστός: meaning 'kind'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

εἶ

be

V9 PAI2S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σύ

you

RP NS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σύ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῇ
the

RA DSF · ὅ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χρηστότητί
kindness

N3T DSF · χρηστότης

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

χρηστότης: meaning 'kindness'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου
you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

δίδαξόν
teach

VA AAD2S · διδάσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

διδάσκω: meaning 'teach'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με
I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὰ
the

RA APN · ὅ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιώματά
ordinance

N3M APN · δικαίωμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου
you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

69 ἐπληθύνθη ἐπ' ἐμὲ ἀδικία ὑπερηφάνων ἐγὼ δὲ ἐν ὅλῃ καρδίᾳ μου ἐξερευνήσω τὰς ἐντολάς σου

The unrighteousness of the proud was multiplied against me, but with my whole heart I will search your commandments.

Contrast ἐπληθύνθη ἐπ' ἐμὲ

The line sharpens the contrast between pressure from the wicked and fidelity to the law: The unrighteousness of the proud was multiplied against me, but with my whole heart I will search your commandments.

ἐπληθύνθη

multiply

VCI API3S · πληθύνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

πληθύνω: meaning 'multiply'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐμὲ

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐμὲ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀδικία

unrighteousness

N1A NSF · ἀδικία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀδικία: meaning 'unrighteousness'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὑπερηφάνων

proud

A1B GPM · ὑπερήφανος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὑπερήφανος: meaning 'proud'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐγὼ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγὼ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

δὲ

but

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὅλη

whole

A1 DSF · ὅλος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὅλος: meaning 'whole'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καρδία

heart

N1A DSF · καρδία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

καρδία: meaning 'heart'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐξερευνήσω

search out

VA AAS1S · ἐρευνάω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ἐρευνάω + ἐκ: meaning 'search out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολάς

commandment

N1 APF · ἐντολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

70 ἔτυρώθη ὡς γάλα ἡ καρδία αὐτῶν ἐγὼ δὲ τὸν νόμον σου ἐμελέτησα

Their heart curdled like milk, but I meditated on your law.

Contrast ἔτυρώθη ὡς γάλα

The line sharpens the contrast between pressure from the wicked and fidelity to the law: Their heart curdled like milk, but I meditated on your law.

ἐτυρώθη

curdled

VCI API3S · τυρώω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τυρώω: meaning 'curdled'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὥς

as

X · ὥς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γάλα

milk

N3 ASN · γάλα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γάλα: meaning 'milk'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καρδία

heart

N1A NSF · καρδία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

καρδία: meaning 'heart'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτῶν

he / it

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

δὲ

but

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νόμον

law

N2 ASM · νόμος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

νόμος: meaning 'law'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐμελέτησα

meditate

VAI AAI1S · μελετάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

μελετάω: meaning 'meditate'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

71 ἀγαθόν μοι ὅτι ἔταπείνωσάς με ὅπως ἂν μάθω τὰ δικαιώματά σου

It is good for me that you humbled me, so that I might learn your ordinances.

Ground ἀγαθόν μοι ὅτι

The line gives the reason or basis for the surrounding claim: It is good for me that you humbled me, so that I might learn your ordinances.

ἀγαθόν

good

A1 NSN · ἀγαθός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀγαθός: meaning 'good'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μοι

I

RP DS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

μοι: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐταπείνωσάς

humble

VAI AA12S · ταπεινῶ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ταπεινῶ: meaning 'humble'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅπως

so that

C · ὅπως

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅπως: meaning 'so that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἂν

if only

X · ἂν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἂν: meaning 'if only'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μάθω

learn

VB AAS1S · μαθηάνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

μαθηάνω: meaning 'learn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιώματά

ordinance

N3M APN · δικαίωμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

72 ἀγαθόν μοι ὁ νόμος τοῦ στόματός σου ὑπὲρ χιλιάδας χρυσίου καὶ ἀργυρίου

The law of your mouth is better to me than thousands of gold and silver pieces.

Valuation ἀγαθόν μοι ὁ

The line measures the law as better than rival treasures: The law of your mouth is better to me than thousands of gold and silver pieces.

ἀγαθόν

good

A1 NSM · ἀγαθός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀγαθός: meaning 'good'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μοι

I

RP DS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

μοι: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νόμος

law

N2 NSM · νόμος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νόμος: meaning 'law'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

στόματός

mouth

N3M GSN · στόμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

στόμα: meaning 'mouth'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὑπέρ

for

P · ὑπέρ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὑπέρ: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

χιλιάδας

thousands

N3D APF · χιλιάς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χιλιάς: meaning 'thousands'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

χρυσίου

gold

N2N GSN · χρυσίον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

χρυσίον: meaning 'gold'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄργυρίου

silver

N2N GSN · ἄργύριον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄργύριον: meaning 'silver'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

73 ι# ιωθ αἱ χεῖρές σου ἐποίησάν με καὶ ἔπλασάν με συνέτισόν με καὶ μαθήσομαι τὰς ἐντολάς σου

Your hands made me and formed me; make me understand, and I will learn your commandments.

Petition αἱ χεῖρές σου

The speaker turns the line into prayerful request: Your hands made me and formed me; make me understand, and I will learn your commandments.

ι#

yodh marker

M · ι#

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ι#: meaning 'yodh marker'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ιωθ

yodh

N IWQ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ιωθ: meaning 'yodh'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αί

the

RA NPF · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αί: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χεῖρες

hand

N3 NPF · χείρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χείρ: meaning 'hand'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐποίησάν

do

VAI AAI3P · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ποιέω: meaning 'do'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔπλασάν

who formed

VAI AAI3P · πλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

πλάσσω: meaning 'who formed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

συνέτισόν

make understand

VA AAD2S · συνέτιζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

συνέτιζω: meaning 'make understand'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μαθήσομαι
learn

VF FM11S · μανθάνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

μανθάνω: meaning 'learn'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰς
the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολάς
commandment

N1 APF · ἐντολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου
you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

74 οἱ φοβούμενοί σε ὄψονταί με καὶ εὐφρανθήσονται ὅτι εἰς τοὺς λόγους σου ἐπήλπισα

Those who fear you will see me and rejoice, because I hoped in your words.

Hope οἱ φοβούμενοί σε

Hope is explicitly anchored in the Lord's promise here: Those who fear you will see me and rejoice, because I hoped in your words.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φοβούμενοί

fear

V2 · πμπνπμ φοβέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνπμ φοβέω: meaning 'fear'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σε

you

RP AS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σε: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὁψονταί

see

VF FMI3P · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ὁράω: meaning 'see'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εὐφρανθήσονται

rejoice

VC FPI3P · εὐφραίνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εὐφραίνω: meaning 'rejoice'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγους

word

N2 APM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπήλπισα

hope in

VAI AA11S · ἐλπίζω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἐλπίζω + ἐπι: meaning 'hope in'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

75 ἔγνων κύριε ὅτι δικαιοσύνη τὰ κρίματά σου καὶ ἀληθεία ἐταπείνωσάς με

I know, O Lord, that your judgments are righteousness, and in truth you humbled me.

Confession ἔγνων κύριε ὅτι

The line candidly names the speaker's condition or response: I know, O Lord, that your judgments are righteousness, and in truth you humbled me.

ἔγνων

know

VZI AA11S · γινώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γινώσκω: meaning 'know'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δικαιοσύνη

righteousness

N1 NSF · δικαιοσύνη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κρίματά

judgment

N3M NPN · κρίμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κρίμα: meaning 'judgment'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀληθεία

truth

N1A DSF · ἀλήθεια

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἀλήθεια: meaning 'truth'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἐταπείνωσάς

humble

VAI AAI2S · ταπεινόω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ταπεινόω: meaning 'humble'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

76 γενηθήτω δὴ τὸ ἔλεός σου τοῦ παρακαλέσαι με κατὰ τὸ λόγιόν σου τῷ δούλῳ σου

Let now your mercy be for my comfort, according to your word to your servant.

Petition γενηθήτω δὴ τὸ

The speaker turns the line into prayerful request: Let now your mercy be for my comfort, according to your word to your servant.

γενηθήτω

become

VC APD3S · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

γίγνομαι: meaning 'become'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δή

indeed

X · δή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δή: meaning 'indeed'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔλεος

mercy

N3E NSN · ἔλεος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἔλεος: meaning 'mercy'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

παρακαλέσαι

to hand over

VA AAN · καλέω + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

καλέω + παρα: meaning 'to hand over'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατά

according to

P · κατά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατά: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγιόν

saying

N2N ASN · λόγιον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγιον: meaning 'saying'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δούλῳ

servant

N2 DSM · δοῦλος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

δοῦλος: meaning 'servant'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

77 ἐλθέτωσάν μοι οἱ οἰκτιρμοί σου καὶ ζήσομαι ὅτι ὁ νόμος σου μελέτη μου ἐστίν

Let your compassion come to me, and I shall live, because your law is my meditation.

Petition ἐλθέτωσάν μοι οἱ

The speaker turns the line into prayerful request: Let your compassion come to me, and I shall live, because your law is my meditation.

ἐλθέτωσάν

come

VB AAD3P · ἔρχομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἔρχομαι: meaning 'come'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μοι

I

RP DS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

μοι: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οἰκτιρμοί

compassion

N2 NPM · οἰκτιρμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

οἰκτιρμός: meaning 'compassion'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ζήσομαι

live

VF FMI1S · ζάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ζάω: meaning 'live'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νόμος

law

N2 NSM · νόμος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νόμος: meaning 'law'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

μελέτη

meditation

N1 NSF · μελέτη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μελέτη: meaning 'meditation'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μού

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μού: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐστίν

be

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

78 αἰσχυνθήτωσαν ὑπερήφανοι ὅτι ἀδίκως ἠνόμησαν εἰς ἐμέ ἐγὼ δὲ ἀδολεσχήσω ἐν ταῖς ἐντολαῖς σου

Let the proud be put to shame, because they wronged me unjustly; but I will meditate on your commandments.

Petition αἰσχυνθήτωσαν ὑπερήφανοι ὅτι

The speaker turns the line into prayerful request: Let the proud be put to shame, because they wronged me unjustly; but I will meditate on your commandments.

αἰσχυνθήτωσαν

put to shame

VC APD3P · αἰσχύνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

αἰσχύνω: meaning 'put to shame'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὑπερήφανοι

proud

A1B NPM · ὑπερήφανος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὑπερήφανος: meaning 'proud'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀδίκως

unjustly

D · ἀδίκως

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἀδίκως: meaning 'unjustly'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἠνόμησαν

you will act lawlessly

VAI AAI3P · ἀνομέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀνομέω: meaning 'you will act lawlessly'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐμέ

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐμέ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐγὼ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

δὲ

but

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀδολεσχήσω

meditate

VA AAS1S · ἀδολεσχέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ἀδολεσχέω: meaning 'meditate'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ταῖς

the

RA DPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ταῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολαῖς

commandment

N1 DPF · ἐντολή

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

79 ἐπιστρεψάτωσάν μοι οἱ φοβούμενοί σε καὶ οἱ γινώσκοντες τὰ μαρτύριά σου

Let those who fear you turn to me, even those who know your testimonies.

Petition ἐπιστρεψάτωσάν μοι οἱ

The speaker turns the line into prayerful request: Let those who fear you turn to me, even those who know your testimonies.

ἐπιστρεψάτωσάν

turned back

VA AAD3P · στρέφω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

στρέφω + ἐπι: meaning 'turned back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μοι

I

RP DS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

μοι: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φοβούμενοί

fear

V2 · πμπνπμ φοβέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνπμ φοβέω: meaning 'fear'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σε

you

RP AS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σε: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γινώσκοντες

know

V1 · παπνπμ γινώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπμ γινώσκω: meaning 'know'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μαρτύριά

testimony

N2N APN · μαρτύριον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μαρτύριον: meaning 'testimony'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

80 γενηθήτω ἡ καρδιά μου ἄμωμος ἐν τοῖς δικαιώμασίν σου ὅπως ἂν μὴ αἰσχυνθῶ

Let my heart be blameless in your ordinances, so that I may not be put to shame.

Petition γενηθήτω ἡ καρδιά

The speaker turns the line into prayerful request: Let my heart be blameless in your ordinances, so that I may not be put to shame.

γενηθήτω

become

VC APD3S · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

γίγνομαι: meaning 'become'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καρδιά

heart

N1A NSF · καρδιά

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

καρδιά: meaning 'heart'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἄμωμος

undefiled

A1B NSM · ἄμωμος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄμωμος: meaning 'undefiled'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῖς

the

RA DPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιώμασιν

ordinance

N3M DPN · δικαίωμα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥτως

so that

C · ὥτως

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥτως: meaning 'so that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄν

if only

X · ἄν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἄν: meaning 'if only'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αἰσχυνθῶ

put to shame

VC APS1S · αἰσχύνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

αἰσχύνω: meaning 'put to shame'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

81 ια# χαφ ἐκλείπει εἰς τὸ σωτήριόν σου ἡ ψυχὴ μου καὶ εἰς τὸν λόγον σου ἐπήλπισα

My soul faints for your salvation; I hoped in your words.

Lament ἐκλείπει εἰς τὸ

The speaker voices affliction without letting go of the commandments: My soul faints for your salvation; I hoped in your words.

ια#

kaph marker

M · ια#

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ια#: meaning 'kaph marker'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χαφ

kaph

N XAF

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

χαφ: meaning 'kaph'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκλείπει

choose

V1 PAI3S · λείπω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

λείπω + ἐκ: meaning 'choose'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σωτήριόν

salvation

N2N ASN · σωτήριον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σωτήριον: meaning 'salvation'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ψυχή soul N1 NSF · ψυχή <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence ψυχή: meaning 'soul'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	μου I RP GS · ἐγώ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	εἰς into P · εἰς <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.
τὸν the RA ASM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	λόγον word N2 ASM · λόγος <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	σου you RP GS · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ἐπήλπισα hope in VAI AA11S · ἐλπίζω + ἐπι <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → constative aorist ἐλπίζω + ἐπι: meaning 'hope in'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

82 ἐξέλιπον οἱ ὀφθαλμοί μου εἰς τὸ λόγιόν σου λέγοντες πότε παρακαλέσεις με

My eyes failed while waiting for your saying, saying, 'When will you comfort me?'

Lament ἐξέλιπον οἱ ὀφθαλμοί

The speaker voices affliction without letting go of the commandments: My eyes failed while waiting for your saying, saying, 'When will you comfort me?'

ἐξέλιπον

choose

VBI AAI3P · λείπω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λείπω + ἐκ: meaning 'choose'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁφθαλμοί

eye

N2 NPM · ὁφθαλμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὁφθαλμός: meaning 'eye'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγιόν

saying

N2N ASN · λόγιον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγιον: meaning 'saying'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

λέγοντες

said

V1 · παπνπι λέγω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπι λέγω: meaning 'said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πότε

when

X · πότε

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πότε: meaning 'when'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παρακαλέσεις

to hand over

VF FAI2S · καλέω + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

καλέω + παρα: meaning 'to hand over'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

83 ὅτι ἐγενήθην ὡς ἄσκος ἐν πάχνῃ τὰ δικαιώματά σου οὐκ ἐπελαθόμην

For I became like a wineskin in frost, yet I did not forget your ordinances.

Contrast ὅτι ἐγενήθην ὡς

The line sharpens the contrast between pressure from the wicked and fidelity to the law: For I became like a wineskin in frost, yet I did not forget your ordinances.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐγενήθην

become

VCI API1S · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γίγνομαι: meaning 'become'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὡς

as

X · ὡς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὡς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄσκος

skin-bag

N2 NSM · ἄσκός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄσκός: meaning 'skin-bag'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν in P · ἐν <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	πάχνη frost N1 DSF · πάχνη <i>dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient</i> → sphere or reference πάχνη: meaning 'frost'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.	τὰ the RA APN · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	δικαιώματά ordinance N3M APN · δικαίωμα <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.
σου you RP GS · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	οὐκ not D · οὐ <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἐπελαθόμεν turned back VBI AMI1S · λανθάνω + ἐπι <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → constative aorist λανθάνω + ἐπι: meaning 'turned back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	

84 πόσαι εἰσὶν αἱ ἡμέραι τοῦ δούλου σου πότε ποιήσεις μοι ἐκ τῶν καταδιωκόντων με κρίσιν

How many are the days of your servant? When will you execute judgment for me on those who persecute me?

Question πόσαι εἰσὶν αἱ

A probing question exposes the need for divine instruction or vindication: How many are the days of your servant? When will you execute judgment for me on those who persecute me?

πόσαι

how much / how little

A1 NPF · πόσος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πόσος: meaning 'how much'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

εἰσὶν

be

V9 PAI3P · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἡμέραι

day

N1A NPF · ἡμέρα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δούλου

servant

N2 GSM · δοῦλος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δοῦλος: meaning 'servant'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πότε

when

X · πότε

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πότε: meaning 'when'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ποιήσεις

do

VF FAI2S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ποιέω: meaning 'do'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μοι

I

RP DS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

μοι: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐκ

out of

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'out of'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καταδιωκόντων

persecute

V1 · παπγπι διώκω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπγπι διώκω + κατα: meaning 'persecute'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κρίσιν

justice

N3I ASF · κρίσις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κρίσις: meaning 'justice'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

85 διηγῆσαντό μοι παράνομοι ἀδολεσχίας ἀλλ' οὐχ ὡς ὁ νόμος σου κύριε

The lawless told me idle tales, but they are not like your law, O Lord.

Contrast διηγῆσαντό μοι παράνομοι

The line sharpens the contrast between pressure from the wicked and fidelity to the law: The lawless told me idle tales, but they are not like your law, O Lord.

διηγῆσαντό

recount

VAI AMI3P · ἡγέομαι + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἡγέομαι + δια: meaning 'recount'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μοι

I

RP DS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

μοι: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

παράνομοι

lawless one

A1B NPM · παράνομος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

παράνομος: meaning 'lawless one'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἀδολεσχίας

complaint

N1A APF · ἀδολεσχία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀδολεσχία: meaning 'complaint'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἀλλ'

but

C · ἀλλά

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἀλλ': meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐχ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐχ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὥς

as

X · ὥς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νόμος

law

N2 NSM · νόμος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νόμος: meaning 'law'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

86 πᾶσαι αἱ ἐντολαί σου ἀλήθεια ἀδίκως κατεδίωξάν με βοήθησόν μοι

All your commandments are truth; they persecuted me unjustly; help me.

Petition πᾶσαι αἱ ἐντολαί

The speaker turns the line into prayerful request: All your commandments are truth; they persecuted me unjustly; help me.

πᾶσαι

all

A1S NPF · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολαί

commandment

N1 NPF · ἐντολή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀλήθεια

truth

N1A NSF · ἀλήθεια

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀλήθεια: meaning 'truth'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἀδίκως

unjustly

D · ἀδίκως

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἀδίκως: meaning 'unjustly'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατεδίωξάν

went down

VAI AA13P · διώκω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

διώκω + κατα: meaning 'went down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

βοήθησόν

help

VA AAD2S · βοηθέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

βοηθέω: meaning 'help'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μοι

I

RP DS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

μοι: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

87 παρὰ βραχὺ συνετέλεσάν με ἐν τῇ γῇ ἐγὼ δὲ οὐκ ἐγκατέλιπον τὰς ἐντολάς σου

They almost made an end of me on the earth, but I did not forsake your commandments.

Contrast παρὰ βραχὺ συνετέλεσάν

The line sharpens the contrast between pressure from the wicked and fidelity to the law: They almost made an end of me on the earth, but I did not forsake your commandments.

παρὰ

from

P · παρά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

παρά: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

βραχὺ

a little

A3U ASN · βραχύς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

βραχύς: meaning 'a little'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

συνετέλεσάν

complete

VAI AAI3P · τελέω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τελέω + συν: meaning 'complete'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῇ

earth

N1 DSF · γῇ

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

γῇ: meaning 'earth'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

δὲ

but

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐγκατέλιπον

they forsook

VBI AAI1S · λείπω + ἐν + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λείπω + ἐν + κατα: meaning 'they forsook'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολάς

commandment

N1 APF · ἐντολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

88 κατὰ τὸ ἔλεός σου ζήσόν με καὶ φυλάξω τὰ μαρτύρια τοῦ στόματός σου

According to your mercy give me life, and I will keep the testimonies of your mouth.

Petition κατὰ τὸ ἔλεός

The speaker turns the line into prayerful request: According to your mercy give me life, and I will keep the testimonies of your mouth.

κατὰ
according to

P · κατὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ
the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔλεός
mercy

N3E ASN · ἔλεος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἔλεος: meaning 'mercy'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου
you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ζήσόν
live

VF · φαπασν ζάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

φαπασν ζάω: meaning 'live'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με
I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φυλάξω
keep

VF FAI1S · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

φυλάσσω: meaning 'keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μαρτύρια

testimony

N2N APN · μαρτύριον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μαρτύριον: meaning 'testimony'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

στόματός

mouth

N3M GSN · στόμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

στόμα: meaning 'mouth'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

89 ιβ# λαβδ εἰς τὸν αἰῶνα κύριε ὁ λόγος σου διαμένει ἐν τῷ οὐρανῷ

Forever, O Lord, your word abides in heaven.

Assertion εἰς τὸν αἰῶνα

The verse makes a direct claim about the Lord, the law, or the faithful path: Forever, O Lord, your word abides in heaven.

ιβ#

lamed marker

M · ιβ#

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ιβ#: meaning 'lamed marker'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λαβδ

lamed

N LABD

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

λαβδ: meaning 'lamed'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εις

into

P · εις

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εις: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνα

age

N3W ASM · αἰών

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

αἰών: meaning 'age'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγος

word

N2 NSM · λόγος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λόγος: meaning 'word'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

διαμένει

he measured

V1 PAI3S · μένω + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

μένω + δια: meaning 'he measured'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οὐρανῷ

heaven

N2 DSM · οὐρανός

*dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient*

→ sphere or reference

οὐρανός: meaning 'heaven'; it serves as
dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient.

90 εἰς γενεὰν καὶ γενεὰν ἡ ἀλήθειά σου ἐθεμελίωσας τὴν γῆν καὶ διαμένει

Your truth remains from generation to generation; you founded the earth, and it abides.

Assertion εἰς γενεὰν καὶ

The verse makes a direct claim about the Lord, the law, or the faithful path: Your truth remains from generation to generation; you founded the earth, and it abides.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the
relation signaled by preposition governing
its complement phrase.

γενεὰν

generation

N1A ASF · γενεά

*accusative element functioning as object, extent,
or goal*

→ object specification

γενεά: meaning 'generation'; it serves as
accusative element functioning as object,
extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

*connective or conjunction linking the clause to its
context*

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle
linking this unit with the surrounding
discourse.

γενεὰν

generation

N1A ASF · γενεά

*accusative element functioning as object, extent,
or goal*

→ object specification

γενεά: meaning 'generation'; it serves as
accusative element functioning as object,
extent, or goal.

ἡ the RA NSF · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	ἀλήθειά truth N1A NSF · ἀλήθεια <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence ἀλήθεια: meaning 'truth'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	σου you RP GS · σὺ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ἐθεμελίωσας found VAI AAI2S · θεμελιόω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → constative aorist θεμελιόω: meaning 'found'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.
τὴν the RA ASF · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	γῆν earth N1 ASF · γῆ <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification γῆ: meaning 'earth'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	διαμένει he measured V1 PAI3S · μένω + δια <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → ongoing verbal process μένω + δια: meaning 'he measured'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

91 τῇ διατάξει σου διαμένει ἡ ἡμέρα ὅτι τὰ σύμπαντα δοῦλα σά

By your ordinance the day continues, for all things are your servants.

Ground τῇ διατάξει σου

The line gives the reason or basis for the surrounding claim: By your ordinance the day continues, for all things are your servants.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

διατάξει

διάταξις

N3I DSF · διάταξις

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

διάταξις: meaning 'διάταξις'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

διαμένει

he measured

V1 PAI3S · μένω + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

μένω + δια: meaning 'he measured'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἡμέρα

day

N1A NSF · ἡμέρα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σύμπαντα

whole

A3 NPN · σύμπας

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σύμπας: meaning 'whole'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

δοῦλα

servant

A1 NPN · δοῦλος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δοῦλος: meaning 'servant'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σά

your own

A1 NPN · σός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σός: meaning 'your own'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

92 εἰ μὴ ὅτι ὁ νόμος σου μελέτη μου ἔστιν τότε ἂν ἀπωλόμην ἐν τῇ ταπεινώσει μου

If your law had not been my meditation, then I would have perished in my humiliation.

Ground εἰ μὴ ὅτι

The line gives the reason or basis for the surrounding claim: If your law had not been my meditation, then I would have perished in my humiliation.

εἰ

if

C · εἰ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

εἰ: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μὴ

not

D · μὴ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μὴ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νόμος

law

N2 NSM · νόμος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νόμος: meaning 'law'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

μελέτη

meditation

N1 NSF · μελέτη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μελέτη: meaning 'meditation'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μού

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μού: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐστίν be V9 PAI3S · εἰμί <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → ongoing verbal process εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	τότε then D · τότε <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast τότε: meaning 'then'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἂν if only X · ἂν <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast ἂν: meaning 'if only'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἄπωλόμην destroy VBI AMI1S · ὀλλύω + ἄπο <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → constative aorist ὀλλύω + ἄπο: meaning 'destroy'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.
ἐν in P · ἐν <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	τῇ the RA DSF · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	ταπεινώσει humiliation N3I DSF · ταπείνωσις <i>dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient</i> → sphere or reference ταπείνωσις: meaning 'humiliation'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.	μου I RP GS · ἐγώ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

93 εἰς τὸν αἰῶνα οὐ μὴ ἐπιλάθωμαι τῶν δικαιωμάτων σου ὅτι ἐν αὐτοῖς ἔζησάς με κύριε

I will never forget your ordinances, because by them you gave me life.

Resolve εἰς τὸν αἰῶνα

The speaker states a settled resolve to remain with the Lord's instruction: I will never forget your ordinances, because by them you gave me life.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνα

age

N3W ASM · αἰών

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

αἰών: meaning 'age'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπιλάθωμαι

turned back

VB AMS1S · λανθάνω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

λανθάνω + ἐπι: meaning 'turned back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιωμάτων

ordinance

N3M GPN · δικαίωμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτοῖς

he / it

RD DPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτοῖς: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἔζησάς

live

VAI AAI2S · ζάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ζάω: meaning 'live'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

94 σός εἰμι ἐγώ σῶσόν με ὅτι τὰ δικαιώματά σου ἐξεζήτησα

I am yours; save me, because I sought your ordinances.

Petition σός εἰμι ἐγώ

The speaker turns the line into prayerful request: I am yours; save me, because I sought your ordinances.

σός

your own

A1 NSM · σός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σός: meaning 'your own'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

εἰμι

be

V9 PAI1S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

σῶσόν

save

VA AAD2S · σῶζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

σῶζω: meaning 'save'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιώματά

ordinance

N3M APN · δικαίωμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐξεζήτησα

choose

VAI AA11S · ζητέω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ζητέω + ἐκ: meaning 'choose'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

95 ἐμὲ ὑπέμειναν ἁμαρτωλοὶ τοῦ ἀπολέσαι με τὰ μαρτύριά σου συνῆκα

Sinners waited for me to destroy me, but I understood your testimonies.

Contrast ἐμὲ ὑπέμειναν ἁμαρτωλοὶ

The line sharpens the contrast between pressure from the wicked and fidelity to the law: Sinners waited for me to destroy me, but I understood your testimonies.

ἐμέ

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐμέ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὑπέμειναν

under

VAI AAI3P · μένω + ὑπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

μένω + ὑπο: meaning 'under'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἁμαρτωλοὶ

sinner

A1B NPM · ἁμαρτωλός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἁμαρτωλός: meaning 'sinner'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀπολέσαι

destroy

VA AAN · ὀλλύω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ὀλλύω + ἀπο: meaning 'destroy'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μαρτύριά

testimony

N2N APN · μαρτύριον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μαρτύριον: meaning 'testimony'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

συνῆκα

understand

VAI AAI1S · ἵημι + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἵημι + συν: meaning 'understand'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

96 πάσης συντελείας εἶδον πέρας πλατεῖα ἢ ἐντολή σου σφόδρα

I saw the limit of every completion, but your commandment is exceedingly broad.

Observation πάσης συντελείας εἶδον

The speaker draws a reflective conclusion from what he has seen: I saw the limit of every completion, but your commandment is exceedingly broad.

πάσης

all

A1S GSF · πᾶς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

συντελείας

completion

N1A GSF · συντέλεια

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

συντέλεια: meaning 'completion'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

εἶδον

see

VBI AAI3P · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ὁράω: meaning 'see'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πέρας

end

N3T NSN · πέρας

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πέρας: meaning 'end'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πλατεῖα

square, broad street

N1A NSF · πλατεῖα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πλατεῖα: meaning 'square, broad street'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολή

commandment

N1 NSF · ἐντολή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

σφόδρα

greatly

D · σφόδρα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σφόδρα: meaning 'greatly'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

97 ιγ# μημ ὡς ἠγάπησα τὸν νόμον σου κύριε ὅλην τὴν ἡμέραν μελέτη μου ἔστιν

How I loved your law, O Lord; all the day it is my meditation.

Delight ὡς ἠγάπησα τὸν

The line lingers over joy in the Lord's instruction: How I loved your law, O Lord; all the day it is my meditation.

ιγ#

mem marker

M · ιγ#

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ιγ#: meaning 'mem marker'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μημ

mem

N MHM

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μημ: meaning 'mem'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὡς

as

C · ὡς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὡς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡγάπησα

love

VAI AAI1S · ἀγαπάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀγαπάω: meaning 'love'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νόμον

law

N2 ASM · νόμος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

νόμος: meaning 'law'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

ὅλην

whole

A1 ASF · ὅλος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὅλος: meaning 'whole'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἡμέραν

day

N1A ASF · ἡμέρα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μελέτη

meditation

N1 NSF · μελέτη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μελέτη: meaning 'meditation'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μού

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μού: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐστιν

be

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

98 ὑπὲρ τοὺς ἐχθροὺς μου ἐσόφισάς με τὴν ἐντολήν σου ὅτι εἰς τὸν αἰῶνά μοί ἐστιν

Above my enemies you made me wise by your commandment, because it is mine forever.

Wisdom ὑπὲρ τοὺς ἐχθροὺς

The verse presents the commandments as the source of discernment: Above my enemies you made me wise by your commandment, because it is mine forever.

ὑπὲρ

for

P · ὑπέρ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὑπέρ: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐχθρούς

enemy

N2 APM · ἐχθρός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐχθρός: meaning 'enemy'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐσόφισάς

make yourself wise

VAI AAI2S · σοφίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

σοφίζω: meaning 'make yourself wise'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τήν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τήν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολήν

commandment

N1 ASF · ἐντολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνά

age

N3W ASM · αἰών

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

αἰών: meaning 'age'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μοί

I

RP DS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

μοί: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐστιν

be

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

99 ὑπὲρ πάντας τοὺς διδάσκοντάς με συνῆκα ὅτι τὰ μαρτύριά σου μελέτη μου ἐστίν

I have more understanding than all my teachers, because your testimonies are my meditation.

Wisdom ὑπὲρ πάντας τοὺς

The verse presents the commandments as the source of discernment: I have more understanding than all my teachers, because your testimonies are my meditation.

ὑπὲρ

for

P · ὑπέρ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὑπέρ: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πάντας

all

A3 APM · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

διδάσκοντάς

teach

V1 · παπαπμ διδάσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπαπμ διδάσκω: meaning 'teach'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

συνῆκα

understand

VAI AA11S · ἵημι + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἵημι + συν: meaning 'understand'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μαρτύριά

testimony

N2N NPN · μαρτύριον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μαρτύριον: meaning 'testimony'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

μελέτη

meditation

N1 NSF · μελέτη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μελέτη: meaning 'meditation'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μού

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μού: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐστιν

be

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

100 ὑπὲρ πρεσβυτέρους συνῆκα ὅτι τὰς ἐντολάς σου ἐξεζήτησα

I understood more than the elders, because I searched out your commandments.

Wisdom ὑπὲρ πρεσβυτέρους συνῆκα

The verse presents the commandments as the source of discernment: I understood more than the elders, because I searched out your commandments.

ὕπέρ for P · ὑπέρ <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ὕπέρ: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	πρεσβυτέρους elders N2 APM · πρεσβύτερος <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification πρεσβύτερος: meaning 'elders'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	συνῆκα understand VAI AAI1S · ἵημι + συν <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → constative aorist ἵημι + συν: meaning 'understand'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	ὅτι because C · ὅτι <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.
τάς the RA APF · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τάς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	ἐντολάς commandment N1 APF · ἐντολή <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	σου you RP GS · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ἐξεζήτησα choose VAI AAI1S · ζητέω + ἐκ <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → constative aorist ζητέω + ἐκ: meaning 'choose'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

101 ἐκ πάσης ὁδοῦ πονηρᾶς ἐκώλυσα τοὺς πόδας μου ὅπως ἂν φυλάξω τοὺς λόγους σου

I restrained my feet from every evil way, so that I might keep your words.

Resolve ἐκ πάσης ὁδοῦ

The speaker states a settled resolve to remain with the Lord's instruction: I restrained my feet from every evil way, so that I might keep your words.

ἐκ

out of

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'out of'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πάσης

all

A1S GSF · πάς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πάς: meaning 'all'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὁδοῦ

way

N2 GSF · ὁδός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὁδός: meaning 'way'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

πονηρᾶς

evil

A1A GSF · πονηρός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πονηρός: meaning 'evil'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐκώλυσα

hinder

VAI AAI1S · κωλύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

κωλύω: meaning 'hinder'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πόδας

foot

N3D APM · ποὺς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ποὺς: meaning 'foot'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥπως

so that

C · ὥπως

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥπως: meaning 'so that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἂν

if only

X · ἂν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἂν: meaning 'if only'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φυλάξω

keep

VF FAI1S · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

φυλάσσω: meaning 'keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγους

word

N2 APM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

102 ἀπὸ τῶν κριμάτων σου οὐκ ἐξέκλινα ὅτι σὺ ἐνομοθέτησάς μοι

I did not turn away from your judgments, because you gave law to me.

Ground ἀπὸ τῶν κριμάτων

The line gives the reason or basis for the surrounding claim: I did not turn away from your judgments, because you gave law to me.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κριμάτων

judgment

N3M GPN · κρίμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κρίμα: meaning 'judgment'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξέκλινα

choose

VAI AAI1S · κλίνω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

κλίνω + ἐκ: meaning 'choose'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σύ

you

RP NS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σύ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐνομοθέτησάς

give law

VAI AAI2S · νομοθετέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

νομοθετέω: meaning 'give law'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μοι

I

RP DS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

μοι: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

103 ὥς γλυκέα τῷ λάρυγγί μου τὰ λόγιά σου ὑπὲρ μέλι καὶ κηρίον τῷ στόματί μου

How sweet to my throat are your sayings, more than honey to my mouth.

Delight ὥς γλυκέα τῷ

The line lingers over joy in the Lord's instruction: How sweet to my throat are your sayings, more than honey to my mouth.

ὥς

as

X · ὥς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γλυκέα

sweet

A3U APN · γλυκός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γλυκός: meaning 'sweet'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λάρυγγί

throat

N3G DSM · λάρυγξ

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

λάρυγξ: meaning 'throat'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγιά

saying

N2N NPN · λόγιον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λόγιον: meaning 'saying'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὕπὲρ

for

P · ὑπέρ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὕπὲρ: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μέλι

than honey

N3T ASN · μέλι

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μέλι: meaning 'than honey'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κηρίον

honeycomb

N2N NSN · κηρίον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κηρίον: meaning 'honeycomb'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

στόματί

mouth

N3M DSN · στόμα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

στόμα: meaning 'mouth'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

104 ἀπὸ τῶν ἐντολῶν σου συνῆκα διὰ τοῦτο ἐμίσησα πᾶσαν ὁδὸν ἀδικίας ὅτι σὺ ἐνομοθέτησάς μοι

From your commandments I gained understanding; therefore I hated every unrighteous way.

Result ἀπὸ τῶν ἐντολῶν

The verse marks the outcome of obedience or answered prayer: From your commandments I gained understanding; therefore I hated every unrighteous way.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολῶν

commandment

N1 GPF · ἐντολή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

συνῆκα

understand

VAI AAI1S · ἵημι + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἵημι + συν: meaning 'understand'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

διὰ

through

P · διαί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

διὰ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦτο

this

RD ASN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τοῦτο: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐμίσησα

hate

VAI AAI1S · μισέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

μισέω: meaning 'hate'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πᾶσαν

all

A1S ASF · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὁδὸν

way

N2 ASF · ὁδός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὁδός: meaning 'way'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἀδικίας

unrighteousness

N1A GSF · ἀδικία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀδικία: meaning 'unrighteousness'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σὺ

you

RP NS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σὺ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐνομοθέτησάς

give law

VAI AAI2S · νομοθετέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

νομοθετέω: meaning 'give law'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μοι

I

RP DS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

μοι: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

105 ιδ# νουν λύχνος τοῖς ποσίν μου ὁ λόγος σου καὶ φῶς ταῖς τρίβοις μου

Your word is a lamp to my feet and a light to my paths.

Metaphor **λύχνος τοῖς ποσίν**

A vivid image gives the word practical guidance and shape: Your word is a lamp to my feet and a light to my paths.

ιδ#

nun marker

M · ιδ#

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ιδ#: meaning 'nun marker'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ΝΟΥΝ

nun

N NOUN

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

νουν: meaning 'nun'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λύχνος

lamp

N2 NSM · λύχνος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λύχνος: meaning 'lamp'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ποσίν

foot

N3D DPM · πούς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πούς: meaning 'foot'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγος

word

N2 NSM · λόγος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λόγος: meaning 'word'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φῶς

light

N3T ASN · φῶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

φῶς: meaning 'light'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ταῖς

the

RA DPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ταῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τρίβοις

path

N2 DPF · τρίβος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

τρίβος: meaning 'path'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

106 ὁμῶμοκα καὶ ἔστησα τοῦ φυλάξασθαι τὰ κρίματα τῆς δικαιοσύνης σου

I swore and confirmed that I would keep the judgments of your righteousness.

Resolve ὁμῶμοκα καὶ ἔστησα

The speaker states a settled resolve to remain with the Lord's instruction: I swore and confirmed that I would keep the judgments of your righteousness.

ὄμῳμοκα

swore

VX XAI1S · ὄμνυμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ὄμνυμι: meaning 'swore'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἵστησα

stand

VAI AA11S · ἵστημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἵστημι: meaning 'stand'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φυλάσασθαι

keep

VA AMN · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

φυλάσσω: meaning 'keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κρίματα

judgment

N3M APN · κρίμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κρίμα: meaning 'judgment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιοσύνης

righteousness

N1 GSF · δικαιοσύνη

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

107 ἔταπεινώθην ἕως σφόδρα κύριε ζῆσόν με κατὰ τὸν λόγον σου

I was humbled very greatly; O Lord, give me life according to your word.

Petition ἔταπεινώθην ἕως σφόδρα

The speaker turns the line into prayerful request: I was humbled very greatly; O Lord, give me life according to your word.

ἔταπεινώθην

humble

VCI API1S · ταπεινῶ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ταπεινῶ: meaning 'humble'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἕως

until

P · ἕως

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἕως: meaning 'until'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

σφόδρα

greatly

D · σφόδρα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σφόδρα: meaning 'greatly'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

ζῆσόν

live

VF · φαπασν ζάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

φαπασν ζάω: meaning 'live'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατὰ

according to

P · κατὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγον

word

N2 ASM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

108 τὰ ἐκούσια τοῦ στόματός μου εὐδόκησον δὴ κύριε καὶ τὰ κρίματά σου δίδαξόν με

Be pleased, O Lord, with the freewill offerings of my mouth, and teach me your judgments.

Petition τὰ ἐκούσια τοῦ

The speaker turns the line into prayerful request: Be pleased, O Lord, with the freewill offerings of my mouth, and teach me your judgments.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐκούσια

freewill

A1A APN · ἐκούσιος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐκούσιος: meaning 'freewill'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

στόματός

mouth

N3M GSN · στόμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

στόμα: meaning 'mouth'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εὐδόκησον

approved

VF · φαπασν εὐδοκέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

φαπασν εὐδοκέω: meaning 'approved'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δὴ

indeed

X · δὴ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὴ: meaning 'indeed'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κρίματά

judgment

N3M APN · κρίμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κρίμα: meaning 'judgment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

δίδαξόν

teach

VA AAD2S · διδάσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

διδάσκω: meaning 'teach'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

109 ἡ ψυχὴ μου ἐν ταῖς χερσίν μου διὰ παντός καὶ τοῦ νόμου σου οὐκ ἐπελαθόμην

My soul is continually in your hands, yet I did not forget your law.

Contrast ἡ ψυχὴ μου

The line sharpens the contrast between pressure from the wicked and fidelity to the law: My soul is continually in your hands, yet I did not forget your law.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ψυχὴ

soul

N1 NSF · ψυχὴ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ψυχὴ: meaning 'soul'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ταῖς

the

RA DPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ταῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χερσίν

hand

N3 DPF · χεῖρ

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

χεῖρ: meaning 'hand'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

διὰ

through

P · διὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

διὰ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

παντός

all

A3 GSM · πᾶς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νόμου

law

N2 GSM · νόμος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

νόμος: meaning 'law'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπελαθόμην

turned back

VBI AMI1S · λανθάνω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λανθάνω + ἐπι: meaning 'turned back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

110 ἔθεντο ἁμαρτωλοὶ παγίδα μοι καὶ ἐκ τῶν ἐντολῶν σου οὐκ ἐπλανήθην

Sinners laid a snare for me, yet I did not go astray from your commandments.

Contrast ἔθεντο ἁμαρτωλοὶ παγίδα

The line sharpens the contrast between pressure from the wicked and fidelity to the law: Sinners laid a snare for me, yet I did not go astray from your commandments.

ἔθεντο

place / appoint

VEI AMI3P · τίθημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τίθημι: meaning 'place'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἁμαρτωλοὶ

sinner

A1B NPM · ἁμαρτωλός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἁμαρτωλός: meaning 'sinner'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

παγίδα

snare

N3D ASF · παγίς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

παγίς: meaning 'snare'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μοι

I

RP DS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

μοι: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκ

out of

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'out of'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολῶν

commandment

N1 GPF · ἐντολή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπλανήθην

go astray

VCI API1S · πλανάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

πλανάω: meaning 'go astray'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

111 ἐκληρονόμησα τὰ μαρτύριά σου εἰς τὸν αἰῶνα ὅτι ἀγαλλίαμα τῆς καρδίας μου εἰσιν

I inherited your testimonies forever, because they are the rejoicing of my heart.

Inheritance ἐκληρονόμησα τὰ μαρτύριά

The testimonies are received as a lasting possession here: I inherited your testimonies forever, because they are the rejoicing of my heart.

ἐκληρονόμησα

to inherit

VAI AAI1S · κληρονομέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

κληρονομέω: meaning 'to inherit'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μαρτύριά

testimony

N2N APN · μαρτύριον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μαρτύριον: meaning 'testimony'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνα

age

N3W ASM · αἰών

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

αἰών: meaning 'age'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀγαλλίαμα

rejoicing

N3M NSN · ἀγαλλίαμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀγαλλίαμα: meaning 'rejoicing'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καρδίας

heart

N1A GSF · καρδία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

καρδία: meaning 'heart'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μού

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μού: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰσιν

be

V9 PAI3P · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

112 ἔκλινα τὴν καρδίαν μου τοῦ ποιῆσαι τὰ δικαιώματά σου εἰς τὸν αἰῶνα δι' ἀντάμειψιν

I inclined my heart to do your ordinances forever, for a reward.

Resolve ἔκλινα τὴν καρδίαν

The speaker states a settled resolve to remain with the Lord's instruction: I inclined my heart to do your ordinances forever, for a reward.

ἐκλινά

incline

VAI AAI1S · κλίνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

κλίνω: meaning 'incline'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τήν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τήν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καρδίαν

heart

N1A ASF · καρδία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

καρδία: meaning 'heart'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ποιῆσαι

do

VA AAN · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ποιέω: meaning 'do'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιώματά

ordinance

N3M APN · δικαίωμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνα

age

N3W ASM · αἰών

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

αἰών: meaning 'age'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

δι'

through

P · διά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

δι': meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀντάμειψιν

reward

N3I ASF · ἀντάμειψις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀντάμειψις: meaning 'reward'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

113 ιε# σαμχ παράνομους ἐμίσησα καὶ τὸν νόμον σου ἠγάπησα

I hated transgressors, but I loved your law.

Contrast παράνομους ἐμίσησα καὶ

The line sharpens the contrast between pressure from the wicked and fidelity to the law: I hated transgressors, but I loved your law.

ιε#

samekh marker

M · ιε#

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ιε#: meaning 'samekh marker'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σαμχ

samekh

N SAMX

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σαμχ: meaning 'samekh'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παράνομους

lawless one

A1B APM · παράνομος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

παράνομος: meaning 'lawless one'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐμίσησα

hate

VAI AAI1S · μισέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

μισέω: meaning 'hate'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νόμον
law

N2 ASM · νόμος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

νόμος: meaning 'law'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου
you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἠγάπησα
love

VAI AAI1S · ἀγαπάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀγαπάω: meaning 'love'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

114 βοηθός μου καὶ ἀντιλήπτωρ μου εἶ σύ εἰς τὸν λόγον σου ἐπήλπισα

You are my helper and my protector; I hoped in your words.

Hope βοηθός μου καὶ

Hope is explicitly anchored in the Lord's promise here: You are my helper and my protector; I hoped in your words.

βοηθός

helper

N2 NSM · βοηθός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βοηθός: meaning 'helper'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀντιλήπτωρ

protector

N3R NSM · ἀντιλήπτωρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀντιλήπτωρ: meaning 'protector'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἶ

be

V9 PAI2S · εἶμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἶμι: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σύ

you

RP NS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σύ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγον

word

N2 ASM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπήλπισα

hope in

VAI AAI1S · ἐλπίζω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἐλπίζω + ἐπι: meaning 'hope in'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

115 ἐκκλίνετε ἀπ' ἐμοῦ πονηρευόμενοι καὶ ἐξερευνήσω τὰς ἐντολὰς τοῦ θεοῦ μου

Depart from me, evildoers, and I will search the commandments of my God.

Separation ἐκκλίνετε ἀπ' ἐμοῦ

The verse marks a deliberate break with evildoers: Depart from me, evildoers, and I will search the commandments of my God.

ἐκκλίνετε

choose

VA AAD2P · κλίνω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

κλίνω + ἐκ: meaning 'choose'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπ'

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπ': meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐμοῦ

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἐμοῦ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πονηρευόμενοι

act wickedly

V1 · πμπνμ πονηρεύομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνμ πονηρεύομαι: meaning 'act wickedly'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξερευνήσω
search out

VA AAS1S · ἐρευνάω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ἐρευνάω + ἐκ: meaning 'search out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰς
the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολὰς
commandment

N1 APF · ἐντολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεοῦ
God

N2 GSM · θεός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θεός: meaning 'God'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μου
I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

116 ἀντιλαβοῦ μου κατὰ τὸ λόγιόν σου καὶ ζήσομαι καὶ μὴ κατασχύνῃς με ἀπὸ τῆς προσδοκίας μου

Sustain me according to your word, and I shall live; and do not disappoint me of my hope.

Petition ἀντιλαβοῦ μου κατὰ

The speaker turns the line into prayerful request: Sustain me according to your word, and I shall live; and do not disappoint me of my hope.

ἀντιλαβοῦ

help / support

VB AMD2S · λαμβάνω + ἀντι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

λαμβάνω + ἀντι: meaning 'help'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατὰ

according to

P · κατά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγιόν

saying

N2N ASN · λόγιον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγιον: meaning 'saying'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ζήσομαι

live

VF FMI1S · ζάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ζάω: meaning 'live'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καταισχύνης

put to shame

V1 PAS2S · αἰσχύνω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

αἰσχύνω + κατα: meaning 'put to shame'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

προσδοκίας

prosdokia

N1A GSF · προσδοκία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

προσδοκία: meaning 'prosdokia'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

117 βοήθησόν μοι καὶ σωθήσομαι καὶ μελετήσω ἐν τοῖς δικαιώμασίν σου διὰ παντός

Help me, and I shall be saved; and I will meditate continually on your ordinances.

Petition βοήθησόν μοι καὶ

The speaker turns the line into prayerful request: Help me, and I shall be saved; and I will meditate continually on your ordinances.

βοήθησόν

help

VA AAD2S · βοηθέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

βοηθέω: meaning 'help'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μοι

I

RP DS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

μοι: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σωθήσομαι

save

VC FPI1S · σώζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

σώζω: meaning 'save'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ and C · καί connective or conjunction linking the clause to its context → discourse linkage or contrast καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	μελετήσω meditate VF FAI1S · μελετάω verbal form carrying the action, process, or state of the clause → future μελετάω: meaning 'meditate'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	ἐν in P · ἐν preposition governing its complement phrase → spatial or relational framing ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	τοῖς the RA DPN · ὁ article marking the following noun phrase → noun-phrase marking τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.
δικαιώμασιν ordinance N3M DPN · δικαίωμα dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient → sphere or reference δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.	σου you RP GS · σύ pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause → relational specification σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	διὰ through P · διὰ preposition governing its complement phrase → spatial or relational framing διὰ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	παντός all A3 GSM · πᾶς genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality → relational specification πᾶς: meaning 'all'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

118 ἐξουδένωσας πάντας τοὺς ἀποστατοῦντας ἀπὸ τῶν δικαιωμάτων σου ὅτι ἄδικον τὸ ἐνθύμημα αὐτῶν

You set at naught all who depart from your ordinances, because their thought is unrighteous.

Judgment ἐξουδένωσας πάντας τοὺς

The verse highlights the exposure or downfall of the arrogant and lawless: You set at naught all who depart from your ordinances, because their thought is unrighteous.

ἐξουδένωσας

despised

VAI AAI2S · οὐδενόω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

οὐδενόω + ἐκ: meaning 'despised'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πάντας

all

A3 APM · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀποστατοῦντας

remove

VH · ἀπαπμ ἵστημι + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἀπαπμ ἵστημι + ἀπο: meaning 'remove'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιωμάτων

ordinance

N3M GPN · δικαίωμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄδικον

unrighteous

A1B NSN · ἄδικος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄδικος: meaning 'unrighteous'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐνθύμημα

thoughts

N3M NSN · ἐνθύμημα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐνθύμημα: meaning 'thoughts'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτῶν

he / it

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

119 παραβαίνοντας ἐλογισάμην πάντας τοὺς ἁμαρτωλοὺς τῆς γῆς διὰ τοῦτο ἠγάπησα τὰ μαρτύριά σου διὰ παντός

I counted all the sinners of the earth as transgressors; therefore I loved your testimonies.

Contrast παραβαίνοντας ἐλογισάμην πάντας

The line sharpens the contrast between pressure from the wicked and fidelity to the law: I counted all the sinners of the earth as transgressors; therefore I loved your testimonies.

παραβαίνοντας

bainopara

V1 · παπαμ βαίνω + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπαμ βαίνω + παρα: meaning 'bainopara'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐλογισάμην

consider / reckon

VAI AMI1S · λογίζομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λογίζομαι: meaning 'consider'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πάντας

all

A3 APM · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἁμαρτωλούς

sinner

A1B APM · ἁμαρτωλός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἁμαρτωλός: meaning 'sinner'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆς

earth

N1 GSF · γῆ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

γῆ: meaning 'earth'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

διὰ

through

P · διὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

διὰ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦτο

this

RD ASN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τοῦτο: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἠγάπησα

love

VAI AA11S · ἀγαπάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀγαπάω: meaning 'love'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μαρτύριά

testimony

N2N APN · μαρτύριον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μαρτύριον: meaning 'testimony'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

διὰ

through

P · διὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

διὰ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

παντός

all

A3 GSM · πᾶς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

120 καθήλωσον ἐκ τοῦ φόβου σου τὰς σάρκας μου ἀπὸ γὰρ τῶν κριμάτων σου ἐφοβήθην

Pierce my flesh with fear of you, for I am afraid of your judgments.

Fear καθήλωσον ἐκ τοῦ

Holy fear answers the Lord's judgments in this line: Pierce my flesh with fear of you, for I am afraid of your judgments.

καθήλωσον

pierce

VA AAD2S · καθηλόω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

καθηλόω: meaning 'pierce'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐκ

out of

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'out of'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φόβου

fear

N2 GSM · φόβος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

φόβος: meaning 'fear'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σάρκας

flesh

N3K APF · σὰρξ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σὰρξ: meaning 'flesh'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀπὸ from P · ἀπό <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	γάρ for X · γάρ <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	τῶν the RA GPN · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	κρίμάτων judgment N3M GPN · κρίμα <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification κρίμα: meaning 'judgment'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.
σου you RP GS · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ἐφοβήθην fear VCI API1S · φοβέω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → constative aorist φοβέω: meaning 'fear'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.		

121 ἰV# αἰν ἐποίησα κρίμα καὶ δικαιοσύνην μὴ παραδῶς με τοῖς ἀδικοῦσίν με

I worked judgment and righteousness; do not hand me over to those who wrong me.

Assertion ἐποίησα κρίμα καὶ

The verse makes a direct claim about the Lord, the law, or the faithful path: I worked judgment and righteousness; do not hand me over to those who wrong me.

ιV#

ayin marker

M · ιV#

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ιV#: meaning 'ayin marker'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αιν

ayin

N AIN

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

αιν: meaning 'ayin'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐποίησα

do

VAI AAI1S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ποιέω: meaning 'do'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κρίμα

judgment

N3M ASN · κρίμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κρίμα: meaning 'judgment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δικαιοσύνην

righteousness

N1 ASF · δικαιοσύνη

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παραδῶς

to hand over

VO AAS2S · δίδωμι + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

δίδωμι + παρα: meaning 'to hand over'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀδικοῦσίν

being wronged

V2 PAI3P · ἀδικέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἀδικέω: meaning 'being wronged'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

122 ἔκδεξαι τὸν δοῦλόν σου εἰς ἀγαθόν μὴ συκοφαντησάτωσάν με ὑπερήφανοι

Receive your servant for good; let not the proud slander me.

Petition ἔκδεξαι τὸν δοῦλόν

The speaker turns the line into prayerful request: Receive your servant for good; let not the proud slander me.

ἔκδεξαι

choose

VA AAN · δέχομαι + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

δέχομαι + ἐκ: meaning 'choose'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δοῦλόν

servant

N2 ASM · δοῦλος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δοῦλος: meaning 'servant'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀγαθόν

good

A1 ASM · ἀγαθός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀγαθός: meaning 'good'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μὴ

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

συκοφαντησάτωσάν

being oppressed

VA AAD3P · συκοφαντέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

συκοφαντέω: meaning 'being oppressed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

υπερήφανοι

proud

A1B NPM · υπερήφανος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

υπερήφανος: meaning 'proud'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

123 οἱ ὀφθαλμοί μου ἐξέλιπον εἰς τὸ σωτήριόν σου καὶ εἰς τὸ λόγιον τῆς δικαιοσύνης σου

My eyes failed for your salvation and for the saying of your righteousness.

Lament οἱ ὀφθαλμοί μου

The speaker voices affliction without letting go of the commandments: My eyes failed for your salvation and for the saying of your righteousness.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀφθαλμοί

eye

N2 NPM · ὀφθαλμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὀφθαλμός: meaning 'eye'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐξέλιπον

choose

VBI AAI3P · λείπω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λείπω + ἐκ: meaning 'choose'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σωτήριον

salvation

N2N ASN · σωτήριον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σωτήριον: meaning 'salvation'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγιον

saying

N2N ASN · λόγιον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγιον: meaning 'saying'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῆς

the

RA GSF · ὅ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιοσύνης

righteousness

N1 GSF · δικαιοσύνη

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δικαιοσύνης: meaning 'righteousness'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

124 ποίησον μετὰ τοῦ δούλου σου κατὰ τὸ ἔλεός σου καὶ τὰ δικαιώματά σου δίδαξόν με

Deal with your servant according to your mercy and teach me your ordinances.

Petition ποίησον μετὰ τοῦ

The speaker turns the line into prayerful request: Deal with your servant according to your mercy and teach me your ordinances.

ποίησον

do

VA AAD2S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ποιέω: meaning 'do'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μετὰ

with

P · μετά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μετά: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δούλου

servant

N2 GSM · δοῦλος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δοῦλος: meaning 'servant'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατὰ

according to

P · κατά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατά: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔλεός

mercy

N3E ASN · ἔλεος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἔλεος: meaning 'mercy'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιώματά

ordinance

N3M APN · δικαίωμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

δίδαξόν

teach

VA AAD2S · διδάσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

διδάσκω: meaning 'teach'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

125 δοῦλός σου εἰμι ἐγὼ συνέτισόν με καὶ γνώσομαι τὰ μαρτύριά σου

I am your servant; make me understand, and I shall know your testimonies.

Petition δοῦλός σου εἰμι

The speaker turns the line into prayerful request: I am your servant; make me understand, and I shall know your testimonies.

δοῦλος

servant

N2 NSM · δοῦλος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δοῦλος: meaning 'servant'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σού

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σού: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἶμι

be

V9 PAI1S · εἶμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἶμι: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

συνέτισόν

make understand

VA AAD2S · συνέτιζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

συνέτιζω: meaning 'make understand'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γινώσκειν

know

VF FMI1S · γινώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

γινώσκω: meaning 'know'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μαρτύριά

testimony

N2N APN · μαρτύριον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μαρτύριον: meaning 'testimony'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

126 καιρὸς τοῦ ποιῆσαι τῷ κυρίῳ διεσκέδασαν τὸν νόμον σου

It is time for the Lord to act, for they have broken your law.

Appeal καιρὸς τοῦ ποιῆσαι

The speaker appeals to the Lord's covenant obligation to act: It is time for the Lord to act, for they have broken your law.

καιρὸς

season

N2 NSM · καιρός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

καιρός: meaning 'season'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ποιῆσαι

do

VA AAN · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ποιέω: meaning 'do'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κυρίῳ

Lord

N2 DSM · κύριος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

διεσκέδασαν

he measured

VAI AAI3P · σκεδάζω + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

σκεδάζω + δια: meaning 'he measured'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νόμον

law

N2 ASM · νόμος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

νόμος: meaning 'law'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

127 διὰ τοῦτο ἠγάπησα τὰς ἐντολάς σου ὑπὲρ χρυσίου καὶ τοπάζιον

Therefore I loved your commandments more than gold and topaz.

Valuation διὰ τοῦτο ἠγάπησα

The line measures the law as better than rival treasures: Therefore I loved your commandments more than gold and topaz.

διὰ
through

P · διά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

διὰ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦτο
this

RD ASN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τοῦτο: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἠγάπησα
love

VAI AA1IS · ἀγαπάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀγαπάω: meaning 'love'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰς
the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολάς
commandment

N1 APF · ἐντολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου
you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὑπέρ
for

P · ὑπέρ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὑπέρ: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

χρυσίον
gold

N2N ASN · χρυσίον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χρυσίον: meaning 'gold'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοπάζιον
topaz

N2N ASN · τοπάζιον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

τοπάζιον: meaning 'topaz'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

128 διὰ τοῦτο πρὸς πάσας τὰς ἐντολάς σου κατωρθούμεν πᾶσαν ὁδὸν ἄδικον ἐμίσησα

Therefore I directed myself to all your commandments; I hated every unrighteous way.

Resolve διὰ τοῦτο πρὸς

The speaker states a settled resolve to remain with the Lord's instruction: Therefore I directed myself to all your commandments; I hated every unrighteous way.

διὰ
through

P · διὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

διὰ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦτο
this

RD ASN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τοῦτο: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πρὸς
toward

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'toward'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πάσας
all

A1S APF · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὰς
the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολάς
commandment

N1 APF · ἐντολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου
you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατωρθούμεν
make straight

VAI AMI1S · ὀρθόω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ὀρθόω + κατα: meaning 'make straight'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πᾶσαν

all

A1S ASF · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὁδόν

way

N2 ASF · ὁδός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὁδός: meaning 'way'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἄδικον

unrighteous

A1B ASM · ἄδικος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄδικος: meaning 'unrighteous'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐμίσησα

hate

VAI AAI1S · μισέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

μισέω: meaning 'hate'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

129 ιζ# φη θαυμαστὰ τὰ μαρτύριά σου διὰ τοῦτο ἐξηρεύνησεν αὐτὰ ἡ ψυχὴ μου

Your testimonies are wondrous; therefore my soul searched them out.

Praise θαυμαστὰ τὰ μαρτύριά

The verse answers with blessing or praise directed to the Lord: Your testimonies are wondrous; therefore my soul searched them out.

ιζ#

pe marker

M · ιζ#

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ιζ#: meaning 'pe marker'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φη

pe

N FH

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

φη: meaning 'pe'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

θαυμαστὰ

wondrous

N3M NPN · θαυμά

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θαυμά: meaning 'wondrous'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μαρτύριά

testimony

N2N NPN · μαρτύριον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μαρτύριον: meaning 'testimony'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

διὰ

through

P · διὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

διὰ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦτο

this

RD ASN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τοῦτο: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐξηρεύνησεν

search out

VAI AAI3S · ἐρευνάω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἐρευνάω + ἐκ: meaning 'search out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτὰ

he / it

RD APN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτὰ: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ψυχή

soul

N1 NSF · ψυχή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ψυχή: meaning 'soul'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

130 ἡ δῆλωσις τῶν λόγων σου φωτιεῖ καὶ συνετιεῖ νηπίους

The unfolding of your words gives light and makes infants understand.

Wisdom ἡ δῆλωσις τῶν

The verse presents the commandments as the source of discernment: The unfolding of your words gives light and makes infants understand.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δῆλωσις

Manifestation

N3I NSF · δῆλωσις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δῆλωσις: meaning 'Manifestation'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγων

word

N2 GPM · λόγος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

φωτιεῖ

photizo

VF2 FAI3S · φωτίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

φωτίζω: meaning 'photizo'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

συνετιεῖ

make understand

VF2 FAI3S · συνετίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

συνετίζω: meaning 'make understand'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

νηπίους

infants

A1A APM · νήπιος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

νήπιος: meaning 'infants'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

131 τὸ στόμα μου ἤνοιξα καὶ εἴλकुσα πνεῦμα ὅτι τὰς ἐντολάς σου ἐπεπόθουν

I opened my mouth and drew breath, because I longed for your commandments.

Longing τὸ στόμα μου

Desire for the Lord's judgments or salvation drives the verse: I opened my mouth and drew breath, because I longed for your commandments.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

στόμα

mouth

N3M ASN · στόμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

στόμα: meaning 'mouth'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἤνοιξα

open

VAI AAI1S · οἶγω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

οἶγω + ἀνα: meaning 'open'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	εἵλκυσα drawing VAI AAI3S · ἔλκω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → constative aorist ἔλκω: meaning 'drawing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	πνεῦμα spirit N3M ASN · πνεῦμα <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification πνεῦμα: meaning 'spirit'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	ὅτι because C · ὅτι <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.
τὰς the RA APF · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	ἐντολάς commandment N1 APF · ἐντολή <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	σου you RP GS · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ἐπεπόθουν turned back V2I IAI3P · ποθέω + ἐπι <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → ongoing verbal process ποθέω + ἐπι: meaning 'turned back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

132 ἐπίβλεψον ἐπ' ἐμέ καὶ ἐλέησόν με κατὰ τὸ κρίμα τῶν ἀγαπώντων τὸ ὄνομά σου

Look upon me and have mercy on me, according to the judgment of those who love your name.

Petition ἐπίβλεψον ἐπ' ἐμέ

The speaker turns the line into prayerful request: Look upon me and have mercy on me, according to the judgment of those who love your name.

ἐπίβλεψον

turned back

VA AAD2S · βλέπω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

βλέπω + ἐπι: meaning 'turned back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐμέ

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐμέ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐλέησόν

show mercy

VA AAD2S · ἐλεέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἐλεέω: meaning 'show mercy'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατὰ

according to

P · κατό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κρίμα

judgment

N3M ASN · κρίμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κρίμα: meaning 'judgment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀγαπώντων

love

V3 · παγπμ ἀγαπάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παγπμ ἀγαπάω: meaning 'love'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄνομά

name

N3M ASN · ὄνομα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὄνομα: meaning 'name'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

133 τὰ διαβήματά μου κατεύθυνον κατὰ τὸ λόγιόν σου καὶ μὴ κατακυριεύσάτω μου πᾶσα ἀνομία

Direct my steps according to your word, and let no unrighteousness rule over me.

Petition τὰ διαβήματά μου

The speaker turns the line into prayerful request: Direct my steps according to your word, and let no unrighteousness rule over me.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

διαβήματά

steps

N3M APN · διάβημα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

διάβημα: meaning 'steps'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατεύθυνον

direct

VA AAD2S · εὐθύνω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

εὐθύνω + κατα: meaning 'direct'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κατὰ

according to

P · κατὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγιόν

saying

N2N ASN · λόγιον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγιον: meaning 'saying'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατακυριεύσάτω

went down

VA AAD3S · κυριεύω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

κυριεύω + κατα: meaning 'went down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πᾶσα

all

A1S NSF · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἀνομία

lawlessness

N1A NSF · ἀνομία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀνομία: meaning 'lawlessness'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

134 λύτρωσαί με ἀπὸ συκοφαντίας ἀνθρώπων καὶ φυλάξω τὰς ἐντολάς σου

Rescue me from the slander of men, and I will keep your commandments.

Petition λύτρωσαί με ἀπὸ

The speaker turns the line into prayerful request: Rescue me from the slander of men, and I will keep your commandments.

λύτρωσαί

redeem

VA AMD2S · λυτρόω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

λυτρόω: meaning 'redeem'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

συκοφαντίας

oppression

N1A GSF · συκοφαντία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

συκοφαντία: meaning 'oppression'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἀνθρώπων

man

N2 GPM · ἄνθρωπος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄνθρωπος: meaning 'man'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φυλάξω

keep

VF FAI1S · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

φυλάσσω: meaning 'keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολάς

commandment

N1 APF · ἐντολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

135 τὸ πρόσωπόν σου ἐπίφανον ἐπὶ τὸν δοῦλόν σου καὶ δίδαξόν με τὰ δικαιώματά σου

Make your face shine upon your servant and teach me your ordinances.

Petition τὸ πρόσωπόν σου

The speaker turns the line into prayerful request: Make your face shine upon your servant and teach me your ordinances.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρόσωπόν

face

N2N ASN · πρόσωπον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πρόσωπον: meaning 'face'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπίφανον

turned back

VB AAD2S · φαίνω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

φαίνω + ἐπι: meaning 'turned back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δοῦλόν

servant

N2 ASM · δοῦλος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δοῦλος: meaning 'servant'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δίδαζόν

teach

VA AAD2S · διδάσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

διδάσκω: meaning 'teach'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιώματά

ordinance

N3M APN · δικαίωμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

136 διεξόδους ὑδάτων κατέβησαν οἱ ὀφθαλμοί μου ἐπεὶ οὐκ ἐφύλαξαν τὸν νόμον σου

My eyes poured down streams of water, because they did not keep your law.

Lament διεξόδους ὑδάτων κατέβησαν

The speaker voices affliction without letting go of the commandments: My eyes poured down streams of water, because they did not keep your law.

διεξόδους

διέξοδος

N2 APF · διέξοδος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

διέξοδος: meaning 'διέξοδος'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὑδάτων

water

N3T GPN · ὕδωρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὕδωρ: meaning 'water'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

κατέβησαν

went down

VZI AAI3P · βαίνω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

βαίνω + κατα: meaning 'went down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀφθαλμοί

eye

N2 NPM · ὀφθαλμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὀφθαλμός: meaning 'eye'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπεὶ

when

C · ἐπεὶ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἐπεὶ: meaning 'when'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐφύλαξαν

keep

VAI AAI3P · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

φυλάσσω: meaning 'keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νόμον

law

N2 ASM · νόμος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

νόμος: meaning 'law'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

137 ιη# σαδη δίκαιος εἶ κύριε καὶ εὐθὴς ἡ κρίσις σου

Righteous are you, O Lord, and upright are your judgments.

Praise δίκαιος εἶ κύριε

The verse answers with blessing or praise directed to the Lord: Righteous are you, O Lord, and upright are your judgments.

ιη#

tsade marker

M · ιη#

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ιη#: meaning 'tsade marker'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σαδη

tsade

N SADH

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σαδη: meaning 'tsade'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δίκαιος

righteous

A1A NSM · δίκαιος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δίκαιος: meaning 'righteous'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

εἶ

be

V9 PAI2S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εὐθής

upright

A3H NSM · εὐθής

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

εὐθής: meaning 'upright'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κρίσις

justice

N3I NSF · κρίσις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κρίσις: meaning 'justice'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

138 ἐνετείλω δικαιοσύνην τὰ μαρτύριά σου καὶ ἀλήθειαν σφόδρα

You commanded righteousness as your testimonies and truth exceedingly.

Assertion ἐνετείλω δικαιοσύνην τὰ

The verse makes a direct claim about the Lord, the law, or the faithful path: You commanded righteousness as your testimonies and truth exceedingly.

ἐνετείλω

commanded

VAI AMI2S · τέλλομαι + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τέλλομαι + ἐν: meaning 'commanded'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δικαιοσύνην

righteousness

N1 ASF · δικαιοσύνη

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μαρτύριά

testimony

N2N APN · μαρτύριον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μαρτύριον: meaning 'testimony'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀλήθειαν

truth

N1A ASF · ἀλήθεια

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀλήθεια: meaning 'truth'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σφόδρα

greatly

D · σφόδρα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σφόδρα: meaning 'greatly'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

139 ἐξέτηξέν με ὁ ζῆλος τοῦ οἴκου σου ὅτι ἐπελάθοντο τῶν λόγων σου οἱ ἐχθροί μου

Your zeal wasted me away, because my enemies forgot your words.

Lament ἐξέτηξέν με ὁ

The speaker voices affliction without letting go of the commandments: Your zeal wasted me away, because my enemies forgot your words.

ἐξέτηξέν

choose

VAI AAI3S · τήκω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

τήκω + ἐκ: meaning 'choose'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ζῆλος

jealousy

N2 NSM · ζῆλος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ζῆλος: meaning 'jealousy'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οἴκου

house

N2 GSM · οἶκος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

οἶκος: meaning 'house'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπελάθοντο

turned back

VBI AMI3P · λανθάνω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λανθάνω + ἐπι: meaning 'turned back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγων

word

N2 GPM · λόγος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐχθροί

enemy

N2 NPM · ἐχθρός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐχθρός: meaning 'enemy'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

140 πεπυρωμένον τὸ λόγιόν σου σφόδρα καὶ ὁ δοῦλός σου ἠγάπησεν αὐτό

Your saying is refined completely, and your servant loved it.

Praise πεπυρωμένον τὸ λόγιόν

The verse answers with blessing or praise directed to the Lord: Your saying is refined completely, and your servant loved it.

πεπυρωμένον

tested by fire / refined

VM · χμπνσν πυρώω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χμπνσν πυρώω: meaning 'tested by fire'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγιόν

saying

N2N NSN · λόγιον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λόγιον: meaning 'saying'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

σφόδρα

greatly

D · σφόδρα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σφόδρα: meaning 'greatly'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δοῦλος

servant

N2 NSM · δοῦλος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δοῦλος: meaning 'servant'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἠγάπησεν

love

VAI AAI3S · ἀγαπάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀγαπάω: meaning 'love'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτό

he / it

RD ASN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτό: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

141 νεώτερός εἰμι ἐγὼ καὶ ἐξουδενωμένος τὰ δικαιώματά σου οὐκ ἐπελαθόμην

I am young and counted for nothing, yet I did not forget your ordinances.

Contrast νεώτερός εἰμι ἐγὼ

The line sharpens the contrast between pressure from the wicked and fidelity to the law: I am young and counted for nothing, yet I did not forget your ordinances.

νεώτερός

young man

A1A NSMC · νέος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νέος: meaning 'young man'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

εἶμι

be

V9 PAI1S · εἶμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἶμι: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξουδενωμένος

despised

V4 · πμπνσμ οὐδενόω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνσμ οὐδενόω + ἐκ: meaning 'despised'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιώματά

ordinance

N3M APN · δικαίωμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπελαθόμεν

turned back

VBI AMIIS · λανθάνω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λανθάνω + ἐπι: meaning 'turned back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

142 ἡ δικαιοσύνη σου δικαιοσύνη εἰς τὸν αἰῶνα καὶ ὁ νόμος σου ἀλήθεια

Your righteousness is an everlasting righteousness, and your law is truth.

Assertion ἡ δικαιοσύνη σου

The verse makes a direct claim about the Lord, the law, or the faithful path: Your righteousness is an everlasting righteousness, and your law is truth.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιοσύνη

righteousness

N1 NSF · δικαιοσύνη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

δικαιοσύνη

righteousness

N1 NSF · δικαιοσύνη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

εἰς into P · εἰς <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	τὸν the RA ASM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	αἰῶνα age N3W ASM · αἰών <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification αἰών: meaning 'age'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.
ὁ the RA NSM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	νόμος law N2 NSM · νόμος <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence νόμος: meaning 'law'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	σου you RP GS · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ἀλήθεια truth N1A NSF · ἀλήθεια <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence ἀλήθεια: meaning 'truth'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

143 θλίψεις καὶ ἀνάγκη εὔροσάν με αἱ ἐντολαί σου μελέτη μου

Afflictions and distresses found me, but your commandments are my meditation.

Contrast θλίψεις καὶ ἀνάγκη

The line sharpens the contrast between pressure from the wicked and fidelity to the law: Afflictions and distresses found me, but your commandments are my meditation.

θλίψις

affliction

N3I NSF · θλίψις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θλίψις: meaning 'affliction'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀνάγκη

necessity

N1 NSF · ἀνάγκη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀνάγκη: meaning 'necessity'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

εὑροσάν

find

VA AAI3P · εὕρισκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εὕρισκω: meaning 'find'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολαί

commandment

N1 NPF · ἐντολή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

μελέτη

meditation

N1 NSF · μελέτη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μελέτη: meaning 'meditation'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

144 δικαιοσύνη τὰ μαρτύριά σου εἰς τὸν αἰῶνα συνέτισόν με καὶ ζήσομαι

Your testimonies are righteous forever; make me understand, and I shall live.

Petition δικαιοσύνη τὰ μαρτύριά

The speaker turns the line into prayerful request: Your testimonies are righteous forever; make me understand, and I shall live.

δικαιοσύνη

righteousness

N1 NSF · δικαιοσύνη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μαρτύριά

testimony

N2N NPN · μαρτύριον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μαρτύριον: meaning 'testimony'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνα

age

N3W ASM · αἰών

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

αἰών: meaning 'age'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

συνέτισόν

make understand

VA AAD2S · συνέτιζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

συνέτιζω: meaning 'make understand'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ζήσομαι

live

VF FMI1S · ζάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ζάω: meaning 'live'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

145 ιθ# κωφ ἐκέκραξα ἐν ὅλῃ καρδίᾳ μου ἐπάκουσόν μου κύριε τὰ δικαιώματά σου ἐκζητήσω

I cried with my whole heart; hear me, O Lord; I will search your ordinances.

Petition ἐκέκραξα ἐν ὅλῃ

The speaker turns the line into prayerful request: I cried with my whole heart; hear me, O Lord; I will search your ordinances.

ιθ#

qoph marker

M · ιθ#

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ιθ#: meaning 'qoph marker'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κωφ

qoph

N KWF

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

κωφ: meaning 'qoph'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκέκραξα

cry out

VAI AAI1S · κράζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

κράζω: meaning 'cry out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὅλη

whole

A1 DSF · ὅλος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὅλος: meaning 'whole'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καρδία

heart

N1A DSF · καρδία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

καρδία: meaning 'heart'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπάκουσόν

hear

VA AAD2S · ἀκούω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἀκούω + ἐπι: meaning 'hear'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιώματά

ordinance

N3M APN · δικαίωμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐκζητήσω

choose

VA AAS1S · ζητέω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ζητέω + ἐκ: meaning 'choose'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

146 ἐκέκραξά σε σῶσόν με καὶ φυλάξω τὰ μαρτύριά σου

I cried to you; save me, and I will keep your testimonies.

Petition ἐκέκραξά σε σῶσόν

The speaker turns the line into prayerful request: I cried to you; save me, and I will keep your testimonies.

ἐκέκραξά

cry out

VAI AAI1S · κράζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

κράζω: meaning 'cry out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σε

you

RP AS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σε: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

σῶσόν

save

VA AAD2S · σώζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

σώζω: meaning 'save'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φυλάξω

keep

VF FAI1S · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

φυλάσσω: meaning 'keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μαρτύριά

testimony

N2N APN · μαρτύριον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μαρτύριον: meaning 'testimony'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

147 προέφθασα ἐν ἄωρίᾳ καὶ ἐκέκραξα εἰς τοὺς λόγους σου ἐπήλπισα

I arose before dawn and cried; I hoped in your words.

Hope προέφθασα ἐν ἄωρίᾳ

Hope is explicitly anchored in the Lord's promise here: I arose before dawn and cried; I hoped in your words.

προέφθασα

προ

VAI AAI1S · φθάνω + προ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

φθάνω + προ: meaning 'προ'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἄωρίᾳ

late hour

N1A DSF · ἄωρίᾳ

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἄωρίᾳ: meaning 'late hour'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκέκραξα

cry out

VAI AAI1S · κράζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

κράζω: meaning 'cry out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγους

word

N2 APM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπήλπισα

hope in

VAI AAI1S · ἐλπίζω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἐλπίζω + ἐπι: meaning 'hope in'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

148 προέφθασαν οἱ ὀφθαλμοί μου πρὸς ὄρθρον τοῦ μελετᾶν τὰ λόγιά σου

My eyes rose before the morning watches to meditate on your sayings.

Resolve προέφθασαν οἱ ὀφθαλμοί

The speaker states a settled resolve to remain with the Lord's instruction: My eyes rose before the morning watches to meditate on your sayings.

προέφθασαν

προ

VAI AA13P · φθάνω + προ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

φθάνω + προ: meaning 'προ'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οί

the

RA NPM · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οί: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀφθαλμοί

eye

N2 NPM · ὀφθαλμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὀφθαλμός: meaning 'eye'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πρὸς

toward

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'toward'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὄρθρον

dawn

N2 ASM · ὄρθρος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὄρθρος: meaning 'dawn'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

the

RA GSN · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μελετᾶν

meditate

V3 PAN · μελετάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

μελετάω: meaning 'meditate'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγια

saying

N2N APN · λόγιον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγιον: meaning 'saying'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

149 τῆς φωνῆς μου ἄκουσον κύριε κατὰ τὸ ἔλεός σου κατὰ τὸ κρίμα σου ζῆσόν με

Hear my voice, O Lord, according to your mercy; according to your judgment give me life.

Petition τῆς φωνῆς μου

The speaker turns the line into prayerful request: Hear my voice, O Lord, according to your mercy; according to your judgment give me life.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φωνῆς

voice

N1 GSF · φωνή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

φωνή: meaning 'voice'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἄκουσον

hear

VA AAD2S · ἀκούω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἀκούω: meaning 'hear'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

κατὰ

according to

P · κατά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἔλεός

mercy

N3E ASN · ἔλεος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἔλεος: meaning 'mercy'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατὰ

according to

P · κατά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κρίμα

judgment

N3M ASN · κρίμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κρίμα: meaning 'judgment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ζῆσόν

live

VF · φαπασν ζάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

φαπασν ζάω: meaning 'live'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

150 προσήγγισαν οἱ καταδιώκοντές με ἀνομία ἀπὸ δὲ τοῦ νόμου σου ἑμακρύνθησαν

Those who persecute me lawlessly drew near; they are far from your law.

Lament προσήγγισαν οἱ καταδιώκοντές

The speaker voices affliction without letting go of the commandments: Those who persecute me lawlessly drew near; they are far from your law.

προσέγγισαν

approach

VAI AAI3P · ἐγγίζω + προς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἐγγίζω + προς: meaning 'approach'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καταδιώκοντές

persecute

V1 · παπνπμ διώκω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπμ διώκω + κατα: meaning 'persecute'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀνομία

lawlessness

N1A DSF · ἀνομία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἀνομία: meaning 'lawlessness'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

δὲ

but

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νόμου

law

N2 GSM · νόμος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

νόμος: meaning 'law'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐμακρύνθησαν

remove far away

VCI API3P · μακρύνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

μακρύνω: meaning 'remove far away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

151 ἐγγὺς εἶ σύ κύριε καὶ πᾶσαι αἱ ἐντολαί σου ἀλήθεια

You are near, O Lord, and all your ways are truth.

Assertion ἐγγὺς εἶ σύ

The verse makes a direct claim about the Lord, the law, or the faithful path: You are near, O Lord, and all your ways are truth.

ἐγγὺς

near

D · ἐγγύς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἐγγύς: meaning 'near'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἶ

be

V9 PAI2S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σύ

you

RP NS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σύ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πᾶσαι

all

A1S NPF · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολαί

commandment

N1 NPF · ἐντολή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀλήθεια

truth

N1A NSF · ἀλήθεια

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀλήθεια: meaning 'truth'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

152 κατ' ἀρχὰς ἔγνων ἐκ τῶν μαρτυρίων σου ὅτι εἰς τὸν αἰῶνα ἐθεμελίωσας αὐτά

From the beginning I knew from your testimonies that you founded them forever.

Assertion κατ' ἀρχὰς ἔγνων

The verse makes a direct claim about the Lord, the law, or the faithful path: From the beginning I knew from your testimonies that you founded them forever.

κατ'

according to

P · κατά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατ': meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀρχὰς

beginning

N1 APF · ἀρχή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀρχή: meaning 'beginning'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἔγνων

know

VZI AA1IS · γινώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γινώσκω: meaning 'know'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐκ

out of

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'out of'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μαρτυρίων

testimony

N2N GPN · μαρτύριον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

μαρτύριον: meaning 'testimony'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνα

age

N3W ASM · αἰών

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

αἰών: meaning 'age'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἔθεμελίωσας

found

VAI AA12S · θεμελιόω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

θεμελιόω: meaning 'found'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτά

he / it

RD APN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτά: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

153 κ# ρης ἰδὲ τὴν ταπείνωσίν μου καὶ ἐξελοῦ με ὅτι τὸν νόμον σου οὐκ ἐπελαθόμην

See my humiliation and rescue me, for I did not forget your law.

Petition ἰδὲ τὴν ταπείνωσίν

The speaker turns the line into prayerful request: See my humiliation and rescue me, for I did not forget your law.

κ#

resh marker

M · κ#

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

κ#: meaning 'resh marker'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ρης

resh

N RHS

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ρης: meaning 'resh'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἰδὲ

see

VB AAD2S · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ὁράω: meaning 'see'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ταπείνωσίν

humiliation

N3I ASF · ταπείνωσις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ταπείνωσις: meaning 'humiliation'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξελοῦ

deliver

VB AMD2S · αἶρέω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

αἶρέω + ἐκ: meaning 'deliver'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νόμον

law

N2 ASM · νόμος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

νόμος: meaning 'law'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπελαθόμην

turned back

VBI AMI1S · λανθάνω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λανθάνω + ἐπι: meaning 'turned back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

154 κρῖνον τὴν κρίσιν μου καὶ λύτρωσαί με διὰ τὸν λόγον σου ζῆσόν με

Judge my cause and redeem me; because of your word give me life.

Petition κρῖνον τὴν κρίσιν

The speaker turns the line into prayerful request: Judge my cause and redeem me; because of your word give me life.

κρίνον

judge

VA AAD2S · κρίνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

κρίνω: meaning 'judge'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τήν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τήν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κρίσιν

justice

N3I ASF · κρίσις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κρίσις: meaning 'justice'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λύτρωσαί

redeem

VA AMD2S · λυτρώω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

λυτρώω: meaning 'redeem'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

διὰ

through

P · διά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

διὰ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγον

word

N2 ASM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ζῆσόν

live

VA AAD2S · ζάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ζάω: meaning 'live'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

155 μακρὰν ἀπὸ ἀμαρτωλῶν σωτηρία ὅτι τὰ δικαιώματά σου οὐκ ἐξεζήτησαν

Salvation is far from sinners, because they did not search your ordinances.

Contrast μακρὰν ἀπὸ ἀμαρτωλῶν

The line sharpens the contrast between pressure from the wicked and fidelity to the law: Salvation is far from sinners, because they did not search your ordinances.

μακρὰν

far away

D · μακράν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μακρὰν: meaning 'far away'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀμαρτωλῶν

sinner

A1B GPM · ἀμαρτωλός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀμαρτωλός: meaning 'sinner'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σωτηρία

salvation

N1A NSF · σωτηρία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σωτηρία: meaning 'salvation'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιώματά

ordinance

N3M APN · δικαίωμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξεζήτησαν

choose

VAI AA13P · ζητέω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ζητέω + ἐκ: meaning 'choose'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

156 οἱ οἰκτιρμοί σου πολλοί κύριε κατὰ τὸ κρίμα σου ζῆσόν με

Your compassions are many, O Lord; according to your judgment give me life.

Petition οἱ οἰκτιρμοί σου

The speaker turns the line into prayerful request: Your compassions are many, O Lord; according to your judgment give me life.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οἰκτιρμοί

compassion

N2 NPM · οἰκτιρμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

οἰκτιρμός: meaning 'compassion'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πολλοί

many

A1 NPM · πολὺς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πολὺς: meaning 'many'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

κατὰ

according to

P · κατά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κρίμα

judgment

N3M ASN · κρίμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κρίμα: meaning 'judgment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ζῆσόν

live

VA AAD2S · ζάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ζάω: meaning 'live'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

157 πολλοὶ οἱ ἐκδιώκοντές με καὶ ἐκθλίβοντές με ἐκ τῶν μαρτυρίων σου οὐκ ἐξέκλινα

Many are those who persecute and afflict me, but I did not turn away from your testimonies.

Contrast πολλοὶ οἱ ἐκδιώκοντές

The line sharpens the contrast between pressure from the wicked and fidelity to the law: Many are those who persecute and afflict me, but I did not turn away from your testimonies.

πολλοὶ

many

A1 NPM · πολὺς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πολύς: meaning 'many'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐκδιώκοντές

pursuing

V1 · παπνπμ διώκω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπμ διώκω + ἐκ: meaning 'pursuing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκθλίβοντές

oppressor

V1 · παπνπμ θλίβω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπμ θλίβω + ἐκ: meaning 'oppressor'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐκ

out of

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'out of'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μαρτυρίων

testimony

N2N GPN · μαρτύριον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

μαρτύριον: meaning 'testimony'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξέκλινα

choose

VAI AAI1S · κλίνω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

κλίνω + ἐκ: meaning 'choose'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

158 εἶδον ἄσυνθετοῦντας καὶ ἐξετηκόμην ὅτι τὰ λόγιά σου οὐκ ἐφυλάξαντο

I saw the senseless and wasted away, because they did not keep your sayings.

Lament εἶδον ἄσυνθετοῦντας καὶ

The speaker voices affliction without letting go of the commandments: I saw the senseless and wasted away, because they did not keep your sayings.

εἶδον

see

VBI AAI1S · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ὁράω: meaning 'see'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἄσυνθετοῦντας

asyntheteo

V2 · απαπαῖμ ἄσυνθετέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

απαπαῖμ ἄσυνθετέω: meaning 'asyntheteo'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξετηκόμην

choose

VII IMI1S · τήκω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

τήκω + ἐκ: meaning 'choose'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγιά

saying

N2N APN · λόγιον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγιον: meaning 'saying'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐφυλάξαντο

keep

VAI AMI3P · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

φυλάσσω: meaning 'keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

159 ἰδὲ ὅτι τὰς ἐντολάς σου ἠγάπησα κύριε ἐν τῷ ἐλέει σου ζῆσόν με

See that I loved your commandments, O Lord; according to your mercy give me life.

Petition ἰδὲ ὅτι τὰς

The speaker turns the line into prayerful request: See that I loved your commandments, O Lord; according to your mercy give me life.

ἰδὲ

see

VB AAD2S · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ὁράω: meaning 'see'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολάς

commandment

N1 APF · ἐντολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἠγάπησα

love

VAI AA11S · ἀγαπάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀγαπάω: meaning 'love'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐλέει

mercy

N3E DSN · ἔλεος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἔλεος: meaning 'mercy'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ζῆσόν

live

VA AAD2S · ζάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ζάω: meaning 'live'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

160 ἀρχὴ τῶν λόγων σου ἀλήθεια καὶ εἰς τὸν αἰῶνα πάντα τὰ κρίματα τῆς δικαιοσύνης σου

The beginning of your words is truth, and every judgment of your righteousness endures forever.

Assertion ἀρχὴ τῶν λόγων

The verse makes a direct claim about the Lord, the law, or the faithful path: The beginning of your words is truth, and every judgment of your righteousness endures forever.

ἀρχή

beginning

N1 NSF · ἀρχή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀρχή: meaning 'beginning'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγων

word

N2 GPM · λόγος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀλήθεια

truth

N1A NSF · ἀλήθεια

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀλήθεια: meaning 'truth'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αἰῶνα

age

N3W ASM · αἰών

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

αἰών: meaning 'age'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πάντα

all

A3 NPN · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κρίματα

judgment

N3M NPN · κρίμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κρίμα: meaning 'judgment'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιοσύνης

righteousness

N1 GSF · δικαιοσύνη

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

161 κα# σεν ἄρχοντες κατεδίωξάν με δωρεάν καὶ ἀπὸ τῶν λόγων σου ἐδειλίασεν ἡ καρδιά μου

Rulers persecuted me without cause, but my heart stood in awe of your words.

Contrast ἄρχοντες κατεδίωξάν με

The line sharpens the contrast between pressure from the wicked and fidelity to the law: Rulers persecuted me without cause, but my heart stood in awe of your words.

κα#

shin marker

M · κα#

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

κα#: meaning 'shin marker'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σεν

shin

N SEN

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σεν: meaning 'shin'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄρχοντες

ruler

N3 NPM · ἄρχων

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄρχων: meaning 'ruler'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κατεδίωξάν

went down

VAI AAI3P · διώκω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

διώκω + κατα: meaning 'went down'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

δωρεάν

free gift

N1A ASF · δωρεά

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δωρεά: meaning 'free gift'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγων

word

N2 GPM · λόγος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐδειλίασεν

you should be cowardly

VAI AA13S · δειλιάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

δειλιάω: meaning 'you should be cowardly'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καρδία

heart

N1A NSF · καρδία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

καρδία: meaning 'heart'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

162 ἀγαλλιάσομαι ἐγὼ ἐπὶ τὰ λόγιά σου ὡς ὁ εὐρίσκων σκῦλα πολλά

I will rejoice at your sayings like one who finds abundant spoil.

Joy ἀγαλλιάσομαι ἐγὼ ἐπὶ

The verse rejoices in the word as found treasure: I will rejoice at your sayings like one who finds abundant spoil.

ἀγαλλιάσομαι

exult

VF FMI1S · ἀγαλλιάσομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἀγαλλιάσομαι: meaning 'exult'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐγὼ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγιά

saying

N2N APN · λόγιον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγιον: meaning 'saying'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὡς

as

X · ὡς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὡς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

εὕρισκων

find

V1 · παπνσμ εὕρισκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ εὕρισκω: meaning 'find'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σκῦλα

spoils

N2N APN · σκῦλον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σκῦλον: meaning 'spoils'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πολλά

many

A1 APN · πολὺς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πολὺς: meaning 'many'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

163 ἀδικίαν ἐμίσησα καὶ ἐβδελυξάμην τὸν δὲ νόμον σου ἡγάπησα

I hated and abhorred unrighteousness, but I loved your law.

Contrast ἀδικίαν ἐμίσησα καὶ

The line sharpens the contrast between pressure from the wicked and fidelity to the law: I hated and abhorred unrighteousness, but I loved your law.

ἀδικίαν

unrighteousness

N1A ASF · ἀδικία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀδικία: meaning 'unrighteousness'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐμίσησα

hate

VAI AAI1S · μισέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

μισέω: meaning 'hate'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐβδελυξάμην

abhor

VAI AMI1S · βδελύσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

βδελύσσω: meaning 'abhor'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δὲ

but

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

νόμον

law

N2 ASM · νόμος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

νόμος: meaning 'law'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἠγάπησα

love

VAI AAI1S · ἀγαπάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀγαπάω: meaning 'love'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

164 ἐπτάκις τῆς ἡμέρας ἤνεσά σοι ἐπὶ τὰ κρίματα τῆς δικαιοσύνης σου

Seven times a day I praised you for the judgments of your righteousness.

Praise ἐπτάκις τῆς ἡμέρας

The verse answers with blessing or praise directed to the Lord: Seven times a day I praised you for the judgments of your righteousness.

ἐπτάκις

seven times

D · ἐπτάκις

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἐπτάκις: meaning 'seven times'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἡμέρας

day

N1A GSF · ἡμέρα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἤνεσά

praise

VAI AAI1S · αἰνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

αἰνέω: meaning 'praise'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σοι

you

RP DS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

σοι: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κρίματα

judgment

N3M APN · κρίμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κρίμα: meaning 'judgment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιοσύνης

righteousness

N1 GSF · δικαιοσύνη

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

165 εἰρήνη πολλή τοῖς ἀγαπῶσιν τὸν νόμον σου καὶ οὐκ ἔστιν αὐτοῖς σκάνδαλον

Great peace have those who love your law, and there is no stumbling block for them.

Assertion εἰρήνη πολλή τοῖς

The verse makes a direct claim about the Lord, the law, or the faithful path: Great peace have those who love your law, and there is no stumbling block for them.

εἰρήνη

peace

N1 NSF · εἰρήνη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

εἰρήνη: meaning 'peace'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πολλή

many

A1 NSF · πολὺς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πολὺς: meaning 'many'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀγαπῶσιν

love

V3 PAI3P · ἀγαπάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἀγαπάω: meaning 'love'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νόμον

law

N2 ASM · νόμος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

νόμος: meaning 'law'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σὺ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔστιν

be

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτοῖς

he / it

RD DPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτοῖς: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

σκάνδαλον

stumbling block

N2N NSN · σκάνδαλον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σκάνδαλον: meaning 'stumbling block'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

166 προσεδόκων τὸ σωτήριόν σου κύριε καὶ τὰς ἐντολάς σου ἠγάπησα

I waited for your salvation, O Lord, and I loved your commandments.

Hope προσεδόκων τὸ σωτήριόν

Hope is explicitly anchored in the Lord's promise here: I waited for your salvation, O Lord, and I loved your commandments.

προσεδόκων

worship

V3I IAI1S · δοκάω + προς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

δοκάω + προς: meaning 'worship'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σωτήριόν

salvation

N2N ASN · σωτήριον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σωτήριον: meaning 'salvation'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολάς

commandment

N1 APF · ἐντολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἠγάπησα

love

VAI AAI1S · ἀγαπάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀγαπάω: meaning 'love'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

167 ἐφύλαξεν ἡ ψυχὴ μου τὰ μαρτύριά σου καὶ ἠγάπησεν αὐτὰ σφόδρα

My soul kept your testimonies and loved them exceedingly.

Resolve ἐφύλαξεν ἡ ψυχὴ

The speaker states a settled resolve to remain with the Lord's instruction: My soul kept your testimonies and loved them exceedingly.

ἐφύλαξεν

keep

VAI AAI3S · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

φυλάσσω: meaning 'keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ψυχή

soul

N1 NSF · ψυχή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ψυχή: meaning 'soul'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μαρτύριά

testimony

N2N APN · μαρτύριον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μαρτύριον: meaning 'testimony'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἠγάπησεν

love

VAI AAI3S · ἀγαπάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀγαπάω: meaning 'love'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτὰ

he / it

RD APN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτὰ: meaning 'he'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

σφόδρα

greatly

D · σφόδρα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σφόδρα: meaning 'greatly'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

168 ἐφύλαξα τὰς ἐντολάς σου καὶ τὰ μαρτύριά σου ὅτι πᾶσαι αἱ ὁδοί μου ἐναντίον σου κύριε

I kept your commandments and your testimonies, because all my ways are before you, O Lord.

Confession ἐφύλαξα τὰς ἐντολάς

The line candidly names the speaker's condition or response: I kept your commandments and your testimonies, because all my ways are before you, O Lord.

ἐφύλαξα

keep

VAI AAI1S · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

φυλάσσω: meaning 'keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολάς

commandment

N1 APF · ἐντολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ
the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μαρτύριά
testimony

N2N APN · μαρτύριον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μαρτύριον: meaning 'testimony'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου
you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι
because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πᾶσαι
all

A1S NPF · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αἱ
the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁδοί
way

N2 NPF · ὁδός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὁδός: meaning 'way'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου
I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐναντίον
before

P · ἐναντίον

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐναντίον: meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

σου
you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κύριε
Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

169 κβ# θαυ ἐγγισάτω ἡ δέησίς μου ἐνώπιόν σου κύριε κατὰ τὸ λόγιόν σου συνέτισόν με

Let my supplication draw near before you, O Lord; according to your saying make me understand.

Petition ἐγγισάτω ἡ δέησίς

The speaker turns the line into prayerful request: Let my supplication draw near before you, O Lord; according to your saying make me understand.

κβ#

taw marker

M · κβ#

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

κβ#: meaning 'taw marker'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

θαυ

taw

N QAU

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

θαυ: meaning 'taw'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐγγισάτω

drew near

VA AAD3S · ἐγγίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἐγγίζω: meaning 'drew near'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δέησίς

supplication

N3I NSF · δέησις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δέησις: meaning 'supplication'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐνώπιόν

before

P · ἐνώπιον

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐνώπιόν: meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κύριε Lord N2 VSM · κύριος <i>vocative nominal element used in direct address</i> → direct address κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.	κατὰ according to P · κατὰ <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	τὸ the RA ASN · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	λόγιόν saying N2N ASN · λόγιον <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification λόγιον: meaning 'saying'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.
σου you RP GS · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	συνέτισόν make understand VA AAD2S · συνέτιζω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → verbal action or state συνέτιζω: meaning 'make understand'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	με I RP AS · ἐγώ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → participant reference με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	

170 εἰσέλθοι τὸ ἀξίωμά μου ἐνώπιόν σου κατὰ τὸ λόγιόν σου ῥῦσαί με

Let my petition enter before you; according to your word rescue me.

Petition εἰσέλθοι τὸ ἀξίωμά

The speaker turns the line into prayerful request: Let my petition enter before you; according to your word rescue me.

εἰσέλθοι

went in

VB AAO3S · ἔρχομαι + εἰς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἔρχομαι + εἰς: meaning 'went in'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄξιμά

request

N3M NSN · ἄξιωμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄξιμα: meaning 'request'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐνώπιόν

before

P · ἐνώπιον

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐνώπιόν: meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατὰ

according to

P · κατὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγιόν

saying

N2N ASN · λόγιον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγιον: meaning 'saying'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ρύσαι

rescue

VA AMD2S · ρύομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ρύομαι: meaning 'rescue'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

171 ἐξερεύξαιντο τὰ χεῖλη μου ὕμνον ὅταν διδάξης με τὰ δικαιώματά σου

My lips will pour forth praise when you teach me your ordinances.

Praise ἐξερεύξαιντο τὰ χεῖλη

The verse answers with blessing or praise directed to the Lord: My lips will pour forth praise when you teach me your ordinances.

ἐξερεύξαιντο

poured forth

VAI AMI3P · ἐρεύγομαι + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἐρεύγομαι + ἐκ: meaning 'poured forth'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χεῖλη

lip

N3E NPN · χεῖλος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χεῖλος: meaning 'lip'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὕμνον

hymns

N2 ASM · ὕμνος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὕμνος: meaning 'hymns'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὅταν

when

D · ὅταν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὅταν: meaning 'when'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

διδάξης

teach

VA AAS2S · διδάσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

διδάσκω: meaning 'teach'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιώματά

ordinance

N3M APN · δικαίωμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δικαίωμα: meaning 'ordinance'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

172 φθέγξαιτο ἡ γλῶσσά μου τὸ λόγιόν σου ὅτι πᾶσαι αἱ ἐντολαί σου δικαιοσύνη

My tongue will speak of your sayings, for all your commandments are righteousness.

Testimony φθέγξαιτο ἡ γλῶσσά

The speaker bears witness with his own speech and practice: My tongue will speak of your sayings, for all your commandments are righteousness.

φθέγγαιτο

utter a sound

VA AMO3S · φθέγγομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

φθέγγομαι: meaning 'utter a sound'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γλῶσσά

tongue

N1S NSF · γλῶσσα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

γλῶσσα: meaning 'tongue'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγιόν

saying

N2N ASN · λόγιον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγιον: meaning 'saying'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πᾶσαι

all

A1S NPF · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολαί

commandment

N1 NPF · ἐντολή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

δικαιοσύνη

righteousness

N1 NSF · δικαιοσύνη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

173 γενέσθω ἡ χεὶρ σου τοῦ σῶσαί με ὅτι τὰς ἐντολάς σου ἠρετισάμην

Let your hand be for saving me, because I chose your commandments.

Petition γενέσθω ἡ χεὶρ

The speaker turns the line into prayerful request: Let your hand be for saving me, because I chose your commandments.

γενέσθω

become

VB AMD3S · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

γίγνομαι: meaning 'become'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χεὶρ

hand

N3 NSF · χεὶρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χεὶρ: meaning 'hand'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τοῦ the RA GSN · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	σῶσαί save VA AAN · σῶζω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → infinitival complement σῶζω: meaning 'save'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	με I RP AS · ἐγώ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → participant reference με: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ὅτι because C · ὅτι <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.
τάς the RA APF · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τάς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	ἐντολάς commandment N1 APF · ἐντολή <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	σου you RP GS · σύ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ἠρετισάμην choose VA1 AMI1S · αἵρετιζω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → constative aorist αἵρετιζω: meaning 'choose'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

174 ἐπεπόθησα τὸ σωτήριόν σου κύριε καὶ ὁ νόμος σου μελέτη μου ἔστιν

I longed for your salvation, O Lord, and your law is my meditation.

Longing ἐπεπόθησα τὸ σωτήριόν

Desire for the Lord's judgments or salvation drives the verse: I longed for your salvation, O Lord, and your law is my meditation.

ἐπεπόθησα

trust

VXI XAI1S · πείθω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πείθω: meaning 'trust'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σωτήριόν

salvation

N2N ASN · σωτήριον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σωτήριον: meaning 'salvation'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νόμος

law

N2 NSM · νόμος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νόμος: meaning 'law'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

μελέτη

meditation

N1 NSF · μελέτη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μελέτη: meaning 'meditation'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μού

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μού: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐστίν

be

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

175 ζήσεται ἡ ψυχὴ μου καὶ αἰνέσει σε καὶ τὰ κρίματά σου βοηθήσει μοι

My soul shall live and praise you, and your judgments will help me.

Praise ζήσεται ἡ ψυχὴ

The verse answers with blessing or praise directed to the Lord: My soul shall live and praise you, and your judgments will help me.

ζήσεται

live

VF FMI3S · ζάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ζάω: meaning 'live'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ψυχὴ

soul

N1 NSF · ψυχή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ψυχή: meaning 'soul'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αἰνέσει

praise

VF FAI3S · αἰνέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

αἰνέω: meaning 'praise'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σε

you

RP AS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σε: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κρίματά

judgment

N3M APN · κρίμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κρίμα: meaning 'judgment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

βοηθήσει

help

VF FAI3S · βοηθέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

βοηθέω: meaning 'help'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μοι

I

RP DS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

μοι: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

176 ἐπλανήθην ὡς πρόβατον ἀπολωλός ζητήσον τὸν δοῦλόν σου ὅτι τὰς ἐντολάς σου οὐκ ἐπελαθόμην

I wandered like a lost sheep; seek your servant, because I did not forget your commandments.

Confession ἐπλανήθην ὡς πρόβατον

The line candidly names the speaker's condition or response: I wandered like a lost sheep; seek your servant, because I did not forget your commandments.

ἐπλανήθην

go astray

VCI API1S · πλανάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

πλανάω: meaning 'go astray'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὥς

as

X · ὥς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πρόβατον

sheep

N2N ASN · πρόβατον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πρόβατον: meaning 'sheep'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἄπολωλός

destroy

VX · χαπασμι ὁλλύω + ἄπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χαπασμι ὁλλύω + ἄπο: meaning 'destroy'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ζήτησον

seek

VA AAD2S · ζητέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ζητέω: meaning 'seek'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δοῦλόν

servant

N2 ASM · δοῦλος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δοῦλος: meaning 'servant'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐντολάς

commandment

N1 APF · ἐντολή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐντολή: meaning 'commandment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπελαθόμην

turned back

VAI AMI1S · λανθάνω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λανθάνω + ἐπι: meaning 'turned back'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.